

第1讲 语法概说

例句译文

一、什么是语法

(无)

二、日语语法体系

(无)

三、日语语法特点

(无)

四、日语语法基本单位

- 王さんは 部屋で 図書館から借りた 小説を ゆっくりと 読んでいる。/小王在屋里慢慢地读着从图书馆借来的小说。
- 王さんは 家から 本を たくさん 持って きたよ。/小王从家里拿来了很多书。

第2讲 名词和数词

例句译文

一、名词的功能和分类

- 花が 咲いている。/花开了。
- 王さんは おすしが 好きだ。/小王喜欢寿司。
- 学校の 図書館へ 行く。/去学校图书馆。
- 友達から プレゼントを もらった。/从朋友那里收到了礼物。
- あれは 富士山だ。/那是富士山。
- 会議は 明日よ。/会议是明天哟。
- おいしい料理を 食べた。/吃了美味的菜肴。

二、由其它词转化而来的名词

- 多くの人々が広場に集まっている。/很多人聚集在广场。
- 鈴木さんは駅の近くに住んでいる。/铃木住在车站附近。
- 赤のブラウスを着ている。/穿着红色的罩衫。
- 黒を白と言いくるめる。/花言巧语，颠倒黑白。
- もう少しだ、がんばれ。/还差一点点，加油！
- すべての道はローマに通ず。/条条大路通罗马。

三、数词的功能和分类

- およそ百人が遭難した。/大约有一百人遇难。
- 遭難者は百人だ。/遇难者一百人。

- 11時の飛行機に乗ったそうだ。/听说搭乘了11点的飞机。
- 魚を三匹買った。/买了三条鱼。
- ノートを三冊ください。/请给我拿三个本子。

四、数词的读音规律

(无)

第3讲 代词

例句译文

一、人称代词的种类和使用特点

(无)

二、指示代词的种类和使用特点

- A: これは何ですか。/这是什么?
B: それは本です。/那是书。
- A: それは何ですか。/那是什么?
B: これも本です。/这也是书。
- A: あれは何ですか。/那是什么?
B: あれは辞書です。/那是词典。

三、指示词和コソアド体系

(无)

四、コ・ソ・ア类指示词的使用特点

1. コ类指示词

- これは僕の本だよ。/这是我的书。
- こう暑くてはたまらない。/这么热，实在受不了。
- ここは人目が多いから外へ行こう。/这里人多眼杂，(我们)到外面去吧。
- これは噂だけど、田中課長、来年大阪支社に転勤になるそうだよ。/有这么个传言，说是田中科长明年要调到大阪分公司了。
- こんな話がある。2025年には日本の人口の4分の1が65歳以上の高齢者になるというのだ。/有这样一种说法，说是2025年日本人口的四分之一都将成为65岁以上的高龄老人。
- 数学と歴史、これこそぼくの得意な学科です。/数学和历史，这才是我擅长的课程。
- 成績は第2位から18位に落ちた。これはあまり努力しなかったためだ。/成绩从第2名退到了第18名，这都是因为你没好好努力。
- 私はコーヒーが好きだ。この飲み物はいつも疲れを癒してくれる。/我喜欢咖啡，这种饮料总是能够为我消除疲劳。

- 自分の考え方が正しいと思い込み、他人の意見に耳を貸さない人がいる。この傾向は経験を積むにしたがって強くなる。/有的人认定自己的想法是对的，听不进别人的意见。这种倾向会随着自身经验的积累而变得越发严重。
- {この/ここ} 2、3ヵ月でめっきり体重が減ってしまった。/这2、3个月体重急剧下降。
- この6月、大学を卒業 {します/しました}。/这个6月，将大学毕业/大学毕业了。

2. ソ类指示词

- それはとても美味しそうな果物ですね。/那是看起来非常好吃的水果啊。
- A: 学校の先生の中によく美しく化粧した先生がいるんですが… /学校的老师里有个经常化着漂亮妆容的老师……
B: その先生、だあれ? /那个老师，是谁呀?
- A: 今、私の国はマイナス 20 度ぐらいよ。/我的祖国 (/家乡) 零下 20 度左右呢。
B: そんなに寒いですか。/那么冷啊?
- 友人に田中という男がいるんですが、そいつは面白い男なんですよ。/我的朋友里有个男的叫田中，那家伙可是个很有趣的人。
- 今好きな人がいるんですが、その人には1回告白したんです。でも振られました。/我现在有个喜欢的人，跟他 (/她) 告白了，可是被拒绝了。
- 男性の平均寿命は女性のそれより短い。/男性的平均寿命比女性的短。
- 食べること、それは生きていく上で一番大切なことである。/“吃”这件事情，是生存的首要大事。
- ここから駅前はそんなに遠くないです。/从这里到车站不太远。
- 北島さんは小学生のときまったく泳げなかった。その北島さんが今度水泳で国体に出場するそうだ。/北岛小学时完全不会游泳。就是这样的北岛据说这次要参加全国体育大会的游泳项目比赛了。
- 言葉はその人の内面を映す鏡です。/语言是反映一个人内心的镜子。
- 人の幸せはその人次第なんです。/一个人的幸福取决于他自己。

3. ア类指示词

- あれはどんな鳥ですか。/那是什么鸟?
- A: 山田先生って、怒りっぽいね。/山田老师那个人，动不动就发脾气啊。
B: ええ、あんなに怒りっぽい人はめずらしいね。/是的，那么爱发脾气的人不多见呢。
- この前お貸ししたあの本ですけど、いつごろ返していただけますか。/上次借给您的那本书，您什么时候能还给我呢?
- あのレストランの料理はうまかったなあ。/那家饭店的菜真是好吃啊。
- あれは五年前のことでした。本当に忘れがたい一日になっています。/那是5年前的事了，真是难忘的一天。

◆ 扩展讲解：日语指示代词的转用

- もしもし、こちらは田中ですが、どちらさまでしょうか。/喂，我是田中，请问您是哪位?

- これが家内でございます。/这是内人。
- 私はあれ以来彼に会ったことがない。/从那以后我再没见过他。
- ここ数年はたいへんだ。/这几年很不容易。
- あれ、変だなあ。/咦，好奇怪啊！
- これこれ、静かにしてくれ。/喂喂，安静一点！

第4讲 形式名词

例句译文

一、形式名词的性质

- 他人のものを取るな。/不要拿别人的东西。
- 今日はいつもとわけが違う。/今天情况与以往不同。
- 親には従うものだ。/要遵从父母。
- こんなに難しい問題は子供にできるわけがない。/这么难的问题，小孩子不可能会。

二、「こと」「もの」「の」的用法

1. 「こと」

- 空気と河川を汚染することが一番恐ろしい。/空气和河流遭到污染是最可怕的。
- そんなことではとても大学には入れない。/照那样的情况，根本考不上大学。

2. 「もの」

- そんな高いものは、買う人がいないだろう。/那么贵的东西，估计没人买吧。
- 案外ものの分らない人だ。/出乎意外竟是个不懂道理的人。
- 私のようなものは何もできません。/像我这样的人，什么都不会。
- 人はいずれ死ぬものだ。/人终有一死。
- 世の中にこんな馬鹿げた話があるものか。/这个世上竟有如此荒唐的事吗？
- 彼がこの本をあまりに薦めるものだから、つい借りてしまった。/因为他一个劲地推荐这本书，所以我不由得就借了。
- あそこに立っているのは王先生です。/那边站着的是王老师。
- 秋は勉強するのにいい季節です。/秋天是学习的好时节。

★ 难点讲解 1: 形式名词「こと」と「の」的区别

- 太郎が花子を打ったのを見た/（我）看见太郎打了花子。
- 子供が寝るのを待って、電話をかけた。/等到孩子睡了才打了电话。
- 太郎は人間が羽根のない二本足の動物であることを知らなかった。/太郎不知道人类是没有羽毛的双足动物（这种说法）。
- 言うことは易しいが、行うことは難しい。/说起来容易，做起来难。
- 演奏会で李君が歌を歌ったのを聞いた。/在演奏会上听到了小李唱歌。
- 李君が演奏会で歌を歌ったことを聞いた。/听说小李在演奏会上唱歌了。

- 彼は美味しいものを食べるの/ことが趣味です。/品尝美味佳肴是他的爱好。
- 近くに家がなく、閑静なの/ことは何よりもありがたい。/附近没有房屋，十分幽静，这比什么都难得。

三、「はず」「わけ」的用法

1. 「はず」

- こんな簡単なことは分からないはずがない。/这么简单的事，不可能不懂。
- 友達だから、助けてくれるはずだ。/因为是朋友，应该会帮我（们）的。
- 今までそこにあったのだから、探してごらん。あるはずだよ。/之前在那里的，你找找看，应该有的。
- これは君の部屋にあったんだよ。君が知らないはずはない。/这个是之前在你房间里的，你不会不知道的。
- あの子はもう大学を卒業したはずです。/那孩子应该已经大学毕业了。
- 8時5分に来るはずの電車はまだ来ていない。/应该8点5分到的电车还没来。
- さっきから道が妙に空いていると思っていたが、すいているはずだ。今日は日曜日だ。/刚才我就觉得路上不可思议地空，难怪这么空，今天是星期天呀。
- 今度の学会で先生が報告するはずだったんだが、キャンセルされちゃったか。/这次的学会上老师原本应该作报告的，竟然被取消了？

2. 「わけ」

- 昨日、どういうわけで学校を休んだのですか。/昨天为什么没来上学？
- どういうわけか田中さんは私を嫌っている。/不知道为什么，田中不喜欢我。
- 私は古本屋めぐりが好きで、暇があると古本屋を回っては掘り出し物を探しているわけですが、このごろはいい古本屋が少なくなってきたので残念に思っています。/我喜欢逛旧书店，一有空我就去旧书店转转，淘淘宝。但最近好的旧书店变少了，真可惜。
- 彼女の父親は私の母の弟だ。つまり彼女と私はいとこ同士なわけだ。/她的父亲是我妈妈的弟弟。也就是说，她和我表（/堂）姐妹/姐弟/兄妹/兄弟。
- 彼女は猫を3匹と犬を1匹飼っている。一人暮らしで寂しいわけだ。/她养了3只猫1只狗，其实就是一个人生活太孤独了。
- A: 佐久間さんは8年間もイタリアに留学していたそうですよ。/听说佐久间在意大利留学了8年呢。
B: へえ、そうなんですか。それならイタリア語は得意なわけですね。/哦，是吗？那他意大利语应该是很好了。
- A: 隣の鈴木さん、退職したらしいよ。/隔壁铃木，好像退休了。
B: そうか。だから平日の昼間でも家にいるわけだ。/是吗？怪不得平时白天也都在家。
- 北海道で熱帯植物が育つわけはないね。/北海道应该是长不出热带植物的。
- 足に怪我をしていますが、歩けないわけではありません。/脚受伤了，但并不是走不了路了。
- ちょっと熱があるが、大事な会議があるので仕事を休むわけには行かない。/有点

发烧，但是有个重要会议，所以也不能请假。

- 他の人ならともかく、もし上司に飲み^にに誘われたら付き合わないわけにはいかない。/其他人姑且不说，如果上司邀请去喝酒，也不得不去应酬。

四、「ところ」的用法

- バスに乗るところはどこですか。/乘公交车的地方在哪里？
- 狭いところですが、どうぞ、おあがりください。/地方有点儿小啊，您请进。
- そこがこの映画の面白いところだ。/那就是这部电影有意思的地方。
- とにかく、行けるところまで行ってみよう。/总之，能走到哪儿就走到哪儿吧。
- 現在のところ応募者は約 100 人くらいです。/目前应聘者大约 100 人左右。
- 私が知るところの限りでは、そのようなことは一切ございません。/据我所知，那种事完全没有。

★ 难点讲解 2: 「ところに」「ところへ」「ところを」的区别

- 私が寝ているところに、友達が訪ねてきました。/我正在睡觉的时候，朋友来访了。
- お風呂に入っているところへ、電話がかかってきた。/正洗澡的时候有电话打过来了。
- ちょうどいいところへ来てくれた。/来得正是时候。
- Mさんは失業しているところへ、肺病にやられた。/M 失业的时候，又得了肺病。
- 小麦がまともに育っていないところへ、虫害にやられた。/小麦还没怎么长成的时候，又遭遇了虫灾。
- 駅前を歩いているところを警官に呼び止められた。/路过车站的时候，被警察叫住了。
- 喫煙しているところを見つかかり、停学処分に付された。/抽烟的时候被发现了，受到了停学的处分。
- ご多忙のところをよく来てくださいました。/百忙之中承蒙光临。
- お忙しいところを申し訳ありませんが、…。/百忙之中（给您添麻烦了），十分抱歉……

☆ 疑难解答：关于表示目的的「ために」和「ように」的使用区别问题

- 家を建てるために、彼はお金を貯めている。/为了盖房子，他正在存钱。
- 子供を育てるために、いろいろ苦勞をした。/为了养孩子，吃了不少苦。
- 風邪をひかないように、気をつけてください。/当心别感冒了。
- 一層美味しくなるように、醤油も付けました。/为了提味，还加了酱油。

第5讲 动词的活用与分类

例句译文

一、动词的性质和分类

(无)

二、动词的活用

(无)

三、动词的音便

(无)

四、自动词和他动词

- 息子は四月から小学生になった。/我儿子从4月起成了一名小学生。
- ひろし君は背が高くなったね。/小弘个子长高了呀。
- 洋子さんはきれいになった。/洋子变漂亮了。
- 油をさしたら、ドアがスムーズに開くようになった。/上了油之后，门开得顺畅了。
- 日本は四つの大きな島と四千ぐらいの小さな島からなっている。/日本是由四个大岛和四千个左右的小岛组成的。
- 悪いことをしてはならない。/不可以干坏事。
- 法律を守らなければならぬ。/必须守法。
- さびしくてならない。/寂寞得不得了。
- 田中さんは息子さんを医者にした。/田中把儿子培养成了医生。
- この大学は去年から入学試験を難しくした。/这所大学从去年开始加大了入学考试的难度。
- 部屋をきれいにしてください。/请把房间打扫干净。
- 油をさして、ドアがスムーズに開くようにした。/上了油，让门开得顺畅了。
- タクシーで行くことにしました。/决定乘出租车去。
- 僕の父は大学の先生をしている。/我父亲从事大学教师的工作。
- 彼は大きな目をしています。/他长着大大的眼睛。
- マンゴーはどんな色をしていますか。/芒果是什么颜色？
- よい匂いがする。/味道很好闻。
- 戸を叩く音がする。/传来敲门的声音。
- あと五年したら、この子も大学生になるんだね。/再过5年，这孩子也要上大学了。
- この作文は子供が書いたにしては、よくできている。/这篇作文，如果说是孩子写的，那写得很好了。
- 忙しかったにしても、電話をかけるぐらいの時間はあつてしょう。/就算再忙，打个电话的时间还是有的吧？
- 今すぐ家を出るとしても、間に合わないでしょう。/就算现在马上出门，也来不及了吧。
- 英語にしろ、日本語にしろ、語学は若い時に習ったほうがいい。/不管是英语还是

日语，外语还是年轻的时候学比较好。

- 出かけようとしているところへ、お客さんが来ました。/正要出门的时候，来了客人。
- 節約を旨として行動する。/行动以节约为宗旨。
- あの時に始めたとすると、今頃はもう終わっているでしょう。/如果那时开始的话，现在应该已经结束了吧。
- 当たり前のことなんてひとつもありはしないだよ。/哪有什么理所当然的事情。

◆ 扩展讲解 1: 形式动词「(と) いう」的用法

- 藤野さんという人から電話があった。/有个叫藤野的人打来过电话。
- 息子が大学に合格したという知らせを受け取った。/收到了儿子考上大学的通知。
- 卒業生は二万六千名という見込みに対して、求人は一万三千という有様である。/预计毕业生人数为 2.6 万人，而招聘人数为 1.3 万人。
- 家という家は国旗を立てて、国慶節を祝うのだ。/家家户户都挂上国旗，庆祝国庆节。

◆ 扩展讲解 2: 形似一段动词的五段动词

(无)

第 6 讲 授受动词和补助动词

例句译文

一、授受动词的种类及其基本用法

- { (私は) 友達に 本を あげる。/我送朋友书。
- { (私は) 犬に えさを やる。/我给狗喂食。
- { (私は) 先生に 記念品を さし上げる。/我送老师纪念品。
- { 友達は (私に) ペンを くれた。/朋友送了我钢笔。
- { 先生は (私に) 辞書を くださった。/老师送了我词典。
- { (私は) 友達から (/に) ペンを もらった。/我收到了朋友送的钢笔。
- { (私は) 先生から (/に) 辞書を いただいた。/我收到了老师送的词典。
- a ご両親の誕生日に、何かさしあげましたか。/你父母生日的时候，你送了什么吗？
- b お誕生日に、ご両親は何かくださいましたか。/你生日的时候，父母送你什么了吗？
- a 父は日本の友人に絵をあげた。/父亲给了日本朋友一幅画。
- b 隣のお婆さんは弟にお菓子をくれた。/邻居阿姨给了我弟弟点心。
- { 太郎さんが花子さんに花をあげたらしい。/太郎好像给花子送花了。
- { 太郎さんが花子さんに花をくれたらしい。/太郎好像给花子送花了。

- 花子さんは太郎さんから花をもらったらしい。/花子好像收到了太郎送的花。

二、授受恩惠关系的表达

- 僕は弟の宿題を見てやった。/我帮弟弟看了作业。
- 横断歩道で困ったおばあさんの手を引いてあげた。/老奶奶过人行横道有困难，我把她扶了过去。
- 道に迷ったとき、親切なおまわりさんが丁寧に教えてくれました。/迷路的时候，热情的警察细心地给我指了路。
- 田中先生が論文の資料を貸してくださった。/田中老师借给了我论文资料。
- 祖母に教えてもらった歌を歌った。/我唱了祖母教我的歌。
- この文の意味を説明していただきたいのですが。/想请您给我讲讲这个句子的意思。
 - { 野原さんが飲めない僕に代わってお酒を飲んだ。(?) / (无)
 - { 野原さんが飲めない僕に代わってお酒を飲んでくれた。(○) /我不会喝酒，野原替我喝了。
 - { 先生が難しい内容をゆっくり読んだので理解できた。(?) / (无)
 - { 先生が難しい内容をゆっくり読んでくださったので理解できた。(○) /老师慢慢读了比较难的内容，所以我们懂了。
 - { 先生、この本を貸してさし上げましょうか。(?) / (无)
 - { 先生、この本をお貸ししましょうか。(○) /老师，这本书借给您吧。
 - { お客さん、お荷物を持ってさしあげましょう。(?) / (无)
 - { お客さん、お荷物をお持ちいたしましょう。(○) /这位客人，我帮您拿行李吧。

◆ 扩展讲解：授受表达与「～せる／させる」

- そんなにやりたいのなら、やらせてあげましょう。/那么想干的话，就让你干吧。
- 従業員たちもずいぶんよく働いてくれた。2、3日休みを取らせてやってはどうだろう。/员工们也干得很努力，让他们放2、3天假怎么样？
- 両親が早く亡くなったので、姉が働いて私を大学に行かせてくれた。/父母早亡，姐姐工作供我上了大学。
- やりたいようにやらせてくださったおかげで、いい成果が挙げられました。/多亏你允许我想怎么做就怎么做，才取得了好的成果。
- 金婚式のお祝いに、子供たちにハワイに行かせてもらった。/为了庆祝我们金婚，孩子们让我们去了夏威夷。
- 本日はわが社を代表して、一言ご挨拶をさせていただきます。/今天，请允许我代表我们公司向大家致辞。
- 次の研究会では私に発表させてもらえませんか。/下次研究会，能否让我发表？
- もうちょっと考えさせていただけませんか。/能让我再考虑一下吗？

三、补助动词的种类

- 大きくありません。/不大。
- 静かではありません。/不安静。
- 吾輩は猫である。/我是猫。
- こちらは山田先生でございます。/这位是山田老师。

- ご案内いただきます。/请您给我介绍介绍。 ○ お待ちください。/请稍等。
- 早くお読みなさい。/快点读吧。 ○ お喜び申し上げます。/祝贺您。
- 雨が降っている。/正在下雨。
- 授業の前に CD を教室に持って行っておいてください。/上课前请把 CD 拿到教室。
- 生きていくために何でもやります。/为了活下去，我什么都做。
- 冷蔵庫の中の食べ物は全部食べてしまった。/冰箱里的食物都吃光了。
- もう一度説明してください。/请再讲一遍。

四、主要补助动词的用法

1. 「～ている」

- 弟は友達と音楽を聴いている。/弟弟正在和朋友听音乐。
- 花がいっぱい咲いている。/开满了花。
- 私は毎日ジョギングをしている。/我每天都慢跑。
- この機械の性能が優れている。/这台机器性能优良。

2. 「～ておく」

- 御無沙汰しておりますが、その後お変りはございませんか。/久疏问候，别来无恙？
- 課長は出張しており、まだ帰っておりません。/科长出差了，还没回来。

3. 「～である」

- 部屋の壁には地図が貼ってある。/房间的墙上贴着地图。
- テーブルの上には花が飾ってある。/桌子上装饰着鲜花。
- 十分休んであるから、徹夜しても大丈夫だ。/充分休息好了，熬夜也没问题。
- 論文を書くために、資料をたくさん集めてある。/为了写论文，收集了很多资料。
- 忙しいので、部屋の中はそのままにしてある。/太忙了，房间里就随它那样了。
- 息子を日本語学校に通わせてある。/让儿子上了日语学校。

4. 「～ておく」

- お客さんが来るから、お菓子を買っておきましょう。/有客人要来，先买些点心吧。
- まず関係者に知らせておいてください。/先请通知相关人员。
- 電気の明かりをそのままつけておこう。/电灯就那样开着吧。
- 紙が飛ぶから、窓を開けないでおいてください。/纸会飞起来，请不要开窗。
- 仕事をほうっておいて、子供の面倒をみた。/放下工作，照顾了孩子。
- 機械を遊ばせておいてはならない。/不能让机器闲置着。

5. 「～ていく」和「～てくる」

- 彼は今までずっと貧しい生活をしてきた。/他一直过着贫苦的生活。
- 日本で学ぶ留学生の数が増えてきた。これからも増えていくだろう。/在日本学习的留学生的数量增多了。今后还会增加吧。
- 雪がだんだん消えていった。/雪渐渐地消融了。
- 時間が経つにつれて、その作品の真価が現われてくるだろう。/随着时间的推移，那幅作品的真正价值就会显现出来。

6. 「～てしまう」

- 宿題はもう全部やってしまった。/作业已经全部做完了。

- この本はもう読んでしまったから、あげよう。/这本书我已经看过了，送给你吧。
- 新しいカメラをうっかり水の中に落としてしまった。/不小心把新相机掉进水里了。
- 警察が駆けつけた時には、犯人の乗った飛行機は離陸してしまっていた。/警察赶到时候，犯人乘坐的飞机已经起飞了。
- もうすっかり疲れてしまって、動けない。/已经累得筋疲力尽，动弹不得了。
- 若い学生たちはあの演出にすっかり魅了されてしまった。/年轻的学生们都被那场演出迷住了。

7. 「～てみる」

- 一度そのめずらしい料理が食べてみたい。/真想尝一次那道稀有的菜肴。
- 仕事をやってみると、急に生活の空間が広がったような気がした。/工作之后，突然觉得生活的空间变大了。

8. 「～てみせる」

- 今度こそ一位を取てみせる。/这次一定拿个第一给你（们）看看。
- あの子はピアノを弾てみせてくれた。/那孩子弹钢琴给我（们）看了。

★ 难点讲解：表示“准备”的「～ておく」和「～てある」的区别

- ビールをたくさん買っておいたが、人が多いので、もうなくなってしまった。/事先买了很多啤酒，但是因为人太多，已经喝光没有了。
- × ビールをたくさん買てあるが、人が多いので、もうなくなってしまった。/(无)
- 帰るとき窓は開けておいてください。(×てある) /回去的时候请把窗户打开。
- フランスへ行く前にフランス語を習っておくつもりだ。(×てある) /我打算去法国之前先学学法语。

第7讲 动词的时、体、态

例句译文

一、日语动词的时（テンス）

- 田中さんは昨日会社へ行った。今日は家にいる。明日はまた会社へ行く。/田中昨天去公司了，今天在家，明天还要去公司。
- 本棚の上には本がたくさんある。/书架上有很多书。
- いますぐ図書館へ行く。/现在马上要去图书馆。
- 毎朝六時におきる。/每天早上六点起床。
- 春になると暖かくなる。/一到春天就暖和了。

◆ 扩展讲解 1: 关于「絶対テンス」和「相对テンス」

- 北京へ行く時、おみやげを買った。/去北京前买了礼物。
- 北京へ行った時、おみやげを買う。/去北京之后要买礼物。

- 北京へ行った時、おみやげを買った。/去北京之后买了礼物。
- 食事をする前に手を洗う。/吃饭前洗手。
- 食事をした後で果物を食べる。/饭后吃水果。

二、日语动词的体（アスペクト）

- 金魚は死んでいる。/金鱼死了。
- 私はもう図書館の本をたくさん読んでいる。/我已经读了很多图书馆的书了。
- 壁に地図が貼ってある。/墙上贴着地图。
- よく休んであるので大丈夫です。/我休息得很好，所以没问题的。

1. 开始阶段（包括“将要开始”和“刚开始”）

- 出かけようとしているところに、雨が降り出した。/正要出门的时候下起了雨。
- 今本を読むところだよ。/现在正要看书呢。
- 先に食べ始めましょう。/先开吃吧。
- 目覚まし時計が鳴り出した。/闹钟响起来了。
- あの人は死にかかる。/那个人快要死了。
- 事故で死にかけたが、奇跡的に助かった。/因为事故差点丧命，但奇迹般地得救了。

2. 持续阶段

- 見て、飛行機が飛んでいるよ。/看，飞机在飞呢。
- 今ちょうどお客さんと話しているところだよ。/正在和客人说话呢。
- その件は今話し合っている最中だ。/那件事正在讨论中。
- この国の経済は発展しつつある。/这个国家的经济正处于发展当中。
- 3時間も本を読み続けた。/连续看了3个小时的书。

3. 终结阶段

- 先週、その本を読み終わった。/上周看完了那本书。
- 今お金は全部使ってしまった。/现在钱都用光了。
- 一日で原稿を書き上げよう。/我要用一天时间写完稿子。
- 彼は1キロのコースを泳ぎきった。/他游完了1千米的泳道。
- 今新宿に着いたところです。すぐ行きます。/现在刚到新宿，马上过去。
- 私は大学を卒業したばかりです。/我刚大学毕业。

◆ 扩展讲解 2：日语动词“テイル形”的意义与用法

- 今部屋でテレビを見ている。/现在正在房间里看电视。
- 見て、石の上に鳥が死んでいるよ。/瞧，石头上有只死了的鸟。
- 彼女は今東京に行っている。/她现在去东京了。
- 彼は今でも時々遊びに来ている。/他至今还时常来玩。
- 毎年約1万人が交通事故で亡くなっている。/每年大约有1万人死于交通事故。
- あの二人はよく似ていますね。/那两个人很像呢。
- あの子は野球をよく知っている。/那孩子很懂棒球。
- 記録を見ると、彼は過去の大会で優勝している。/从记录来看，他在过去的比赛中获得过冠军。
- 北海道にはもう3度行っている。/北海道我已经去过3次了。

三、日语动词的态（ヴォイス）

1. 主动态

- 私は本を三冊借りた。/我借了3本书。
- 彼は隣の太郎を殴った。/他打了隔壁的太郎。

2. 被动态

- 私は先生にほめられました。/我被老师表扬了。
- 記念写真が発行されました。/发行了纪念照片。

3. 可能态

- 私は日本語の新聞が読める。/我能读日文报纸。
- 明日早く起きられるだろうか。/明天能早起吗？
- 彼は9時までに来られるかな。/他9点之前能来吗？
- 今度は発表できると思う。/我想这次可以发表了。

4. 使役态

- 弟を病院へ行かせた。/让弟弟去了医院。
- 学生に短い作文を書かせた。/让学生写了篇小作文。

5. 自发态

- 写真を見るとなくなった友人の面影が偲ばれる。/看到照片不由得怀念起已故朋友的面容。

6. 被使役态

- 3時間も待たされました。/我等了3个小时。
- 目の前の素晴らしい景色に感動させられました。/我被眼前的美景感动了。

第8讲 形容词和形容动词

例句译文

一、形容词和形容动词的功能与类别

- 地球は丸い。/地球是圆的。
- この頃あまり元気ではない。/最近不太有精神。
- 厳しい先生です。/是位严厉的老师。
- 爽やかな風が吹いている。/清风习习。
- 早く行きなさい。/早点去！（/快点去！）
- 道を尋ねたら、丁寧に教えてくれた。/我问了路，人家很客气地告诉了我。
- ああ、故郷が恋しい。/啊，好想念故乡！
- 僕は登山が好きだ。/我喜欢登山。
- こんなものは要らないわ。/我不要这种东西。

- 同じ屋根の下にある。/在同一屋檐下。
- 同じなので買わなかった。/因为是一样的，就没买。
- 見解を同じくする。/见解一致。
- 堂々と入場する。/堂堂正正（/昂首阔步）地入场。
- 確固たる信念を持っている。/持有坚定的信念。
- 断乎として断った。/断然拒绝。
- 危険は依然として存在している。/危险依然存在。
- 広々とした天地である。/广阔天地。

二、形容词和形容动词的活用与用法

1. 形容词的活用与用法

- 暑からず寒からず、ちょうどいい気候になりました。/不冷不热的，气候正好。
- 安いものを買った。/买了便宜的东西。
- 熱が高いようだ。/好像热度很高。
- 熱が高いので、起きられない。/因为高烧，起不来了。
- 山は高く、水は深い。/山高水深。
- 大きく息を吸う。/深呼吸。
- 美味しくない。/不好吃。
- この靴は安くて丈夫です。/这双鞋又便宜又结实。
- 昨日は寒かった。/昨天很冷。
- 寒かったり、暑かったりして、天気が一向に定まらない。/天气忽冷忽热，一直不稳定。
- まあ、美味しい。/啊，真好吃！
- 北海道の冬は寒いだろう。/北海道的冬天很冷吧。
- 美味しいから、食べてみて。/很好吃的，你尝尝看。
- 天気が良ければ、遠足に行きましょう。/如果天气好，我们就去郊游吧。

2. 形容动词的活用与用法

- 田中さんは元気だろうか。/田中身体还好吗？
- 元気な子供ですね。/真是个健康的孩子啊。
- この天気では登山は諦めたほうが無難なようだ。/这种天气还是放弃登山比较保险。
- 彼は日本語が上手なのに、あまり日本語で話そうとしない。/他日语很好，却不怎么用日语讲话。
- あの先生はいつも親切で熱心だ。/那位老师总是很亲切、很热心。
- 好きで勉強したのではない。/并不是因为喜欢才学的。
- 友誼は勝負より大切である。/友谊比胜负更重要。
- あまり複雑では困ります。/太复杂的话就麻烦了。
- 昨日会った時は元気だった。/昨天见面时很有精神。
- あの人が元気だったら、一緒に行けるのだ。/那个人如果身体好的话，就能一起去了。
- 外で元気に遊ぶ。/精神饱满地在外面玩儿。

- 太郎は元気だ。/太郎很健康。
- とてもきれいだそうだ。/听说很漂亮（/干净）。
- 周りが静かだと、落ち着いて勉強ができる。/如果周围比较安静，就能安心学习。
- 元気なら（ば）いいが…。/如果身体健康就好了，……。

三、主观形容词/主观形容动词与「～がる」

- その地方の人々は象を見て、それを珍しがって、大騒ぎをした。/当地的人们看到大象都感到很稀奇，轰动不已。
- 一昨日、鈴木さんはお父さんを訪ねてきた。お父さんが九州に行ったことを聞いて、残念がっていた。/前天铃木来探望父亲。听说父亲去了九州，他感到很遗憾。
- 家内もパーティーに伺えなくて残念そうです。/我妻子好像也很遗憾没能去参加派对。
- 子供が玩具がほしいらしい。/孩子好像想要玩具。
- フィアンセが訪ねてくると、父は不機嫌になる。寂しいのだ。/我未婚夫一来拜访，父亲就会很不高兴。他是感到（要失去女儿的）寂寞了吧。
- これがほしいですか。/你想要这个吗？
- 昨日みんな楽しかった。/昨天大家都很开心。
- 証明書がほしい人は事務室まで来てください。/想要证明书的人，请到办公室来。
- 別れは悲しい。/别离总是伤心的。

四、补助形容词和形容词词干的用法

- あの部屋はそれほど大きくない。/那个房间没有那么大。
- あまり複雑でない問題だ。/是个不太复杂的问题。
- 私の話を聞いてほしい。/希望你听听我说的。
- もうやめてよい/いい。/你可以放弃了（/你算了吧）。
- 水がない。/没有水。
- 見たことがない。/没见过。
- 理解しにくい絵である。/是一幅难以理解的画。
- 忘れがたい故郷よ。/难忘的故乡啊！
- これは履きいい靴です。/这是一双好穿的鞋。
- あれが高そうだ。/那个看上去挺贵的。
- 彼はうれしそうに笑っている。/他很开心地笑着。

◆ 扩展讲解：形容词的音便（ウ音便）

（无）

第9讲 副词

例句译文

一、副词的性质和功能

- 今日は少し暑い。/今天有点儿热。
- 雨がしとしと降る。/雨淅淅沥沥地下。
- 見たのは初めてです。/第一次见到。
- それはまだです。/那个还没有呢。
- がっかりしました。/很失望。
- おじさんはにこにこしながら言いました。/叔叔笑眯眯地说。
- かつての恨み /曾经的仇恨
- しばらくの辛抱 /暂时的忍耐
- あの人のすべてが悪いというわけではない。/并不是说那个人都不好。
- 学生のほとんどがその旅行に行った。/大部分学生都去了那趟旅行。
- もっとゆっくりしてください。/请再慢一点儿。
- とてもはっきり見えるよ。/我看得很清楚。
- 少し右へ寄れ。/稍微往右一点儿。
- もっと前へ出なさい。/请再往前来一点儿。

二、程度副词

- 今日はとても疲れた。/今天很累了。
- あの車はよほど速く走っていたに違いない。/那辆车一定开得相当快。
- これで仕事は大体終わりました。/这样工作就基本完成了。
- あの人は少し前に帰りました。/那个人不久前回去了。
- 電話が遠いので、もっと大きな声で話してくださいませんか。/电话听不清，能再大声一点吗？

三、状态副词

- 用事があるので先に帰った。/有事先回去了。
- この本はかねて読みたいと思っていた。/这本书我早就想读了。
- まもなく試験が始まります。/考试马上就要开始了。
- いまさら後悔しても追いつかない。/现在后悔也来不及了。
- しばらくここで待ちましょう。/在这儿等一会儿吧。
- うちではいつも着物を着ている。/在家里总是穿着和服。
- 彼は忙しいらしくて、たまにしかたずねてきません。/他好像很忙，偶尔才来拜访。
- あの子はふたたび本を読み始めた。/那孩子又开始看书了。
- 試験は殆どできなかった。/考试几乎都不会。
- 町の人口はますます増える一方だ。/城市（/镇上）的人口不断增加。
- 二人はかわるがわる運転して、1日じゅう走った/两个人轮流开车，跑了一整天。
- それから頂上までは更に2時間かかった。/接下来到达达山顶又花了两小时。

- こう雨の日ばかり続いては、何もできません。/照这样持续下雨的话，什么也做不了。
- 私はそう思います。/我是那么想的。
- いつもああだから困ってしまう。/总是那样，不知该怎么办。
- この問題は難しくて、どう考えてもわからない。/这道题太难了，怎么想都想不明白。
- 猫がにゃあにゃあと鳴いている。/喵喵地叫着。
- 雨がしとしとと降る。/雨淅淅沥沥地下。
- 星がきらきら光っている。/星星一闪一闪地发着光。
- 一人残されて、つくづくと寂しさを感じた。/剩下我一个人，深深地感受到了孤独。
- 一応調べてみましたが、また詳しく調べる必要があるでしょう。/大体调查过了，但是还需要进一步调查。
- なるべく早くご返事ください。/请尽快答复!
- あまりひどく叱ると、かえって子供によくない。/过如果训斥得太过分，对孩子反而不好。
- みんな一緒に歌いましょう。/大家一起唱吧。

四、陈述副词

- たぶん大丈夫だろう。/大概不要紧吧。
- 6時にきっと帰ってくるでしょう。/6点肯定会回来吧。
- さっぱり分かりません。/完全不懂。
- ご恩は決して忘れません。/绝不会忘记您的恩情。
- それはもちろんだ。/那是当然的。
- 約束した以上、必ず来る。/既然约好了，一定会来。
- もし明日雨だったら、登山は中止しよう。/如果明天下雨，登山就取消吧。
- いったん決心したら、必ず実行すべきだ。/一旦下定决心，就一定要实行。
- 美しく、まるで絵のような風景です。/太美了，简直像画一样的风景。
- 日差しが暖かで、あたかも春のようだ。/阳光和煦，宛如春天一般。
- ぜひ遊びに来てください。/请一定来玩。
- どうか私をこの会社に採用してください。/贵公司请一定录用我!
- いったい何をするつもりですか。/你到底想干什么?
- どうして遅れたのですか。/你为什么迟到了?

★ 难点讲解：几组近义词的比较

1. やっと/ようやく/とうとう/いよいよ/ついに

- いろいろな字引を調べて、やっとわかった。/查了好多字典，终于明白了。
- 2時間かかって、やっと宿題ができた。/花了两个小时，终于完成了作业。
- 1週間も降り続いた雨が今日ようやく止んだ。/连续下了一周的雨，今天终于停了。
- この海底トンネルは10年間かかって、ようやく開通した。/这条海底隧道花了10年时间，终于开通了。
- 20年の歳月をかけて、研究はとうとう完成した。/花了20年的岁月，研究终于完

成了。

- 1時間待ちでしたが、とうとう来ませんでした。/等了1个小时，最终还是没有来。
 - いろいろな薬を飲んだが、とうとうなくなった。/吃了很多药，最终还是去世了。
 - いよいよ私の番だね。/终于轮到我了。
 - 明日はいよいよ待ちに待ったオリンピックの開会式です。/明天就是期盼已久的奥运会开幕式了。
 - 何回も恋愛したけど、あの人はついに結婚しなかった。/那个人谈了好多次恋爱，但最终还是没结婚。
 - 登山隊はついに頂上を征服した。/登山队最终征服了顶峰。
2. うっかり/つい/思わず
- 他の人の傘をうっかり持って帰ってしまった。/不小心把别人的伞拿回来了。
 - うっかりして一駅乗り越した。/一不留神乘过了一站。
 - 話し込んでいて、つい口を滑らした。/聊到兴头上，不由得说漏了嘴。
 - タバコをやめようと思うのですが、人が吸っていると、つい手を出してしまいました。/虽然想着戒烟，可是别人一吸，不由得伸出了手。
 - いきなり背中を叩かれて、思わず大きな声を出してしまった。/突然被人拍了后背，不由得大声叫了出来。
 - びっくりして、思わずコップを落としてしまった。/吓了一跳，不由得杯子都掉了。
3. めったに/一向(に)/たいして/別に/ちょっと
- 田中さんはめったに旅行しない。/田中很少旅行。
 - あれはめったに見られない代物です。/那是难得一见的东西。
 - いくら手紙を出しても彼女は一向に返事をよこさない。/无论怎么给她写信，她都不回信。
 - 薬を飲んでいるが、熱は一向に下がる気配がない。/虽然吃着药，可是丝毫没有退烧的迹象。
 - この車は外車のわりにはたいして高くはない。/这辆车作为进口车，并不算贵。
 - 終わるまでたいして時間はかかりませんから、そこでお待ちください。/到结束用不了多长时间了，请在那里等一下。
 - 別に行きたくはないんですが。/并不特别想去。
 - 「忙しいですか」「いや、別に。」/“忙吗？”“不，我不忙。”
 - こんな珍しい切手はこの辺のデパートではちょっと手に入らない。/这么珍贵的邮票，在这附近的商店里不那么容易买到。
 - このペンはどこで買ったか、今ちょっと思い出せません。/这支钢笔在哪里买的，现在不太能想起来了。

第10讲 接续词

例句译文

一、表示并列、添加或递进的接续词

- 教室内での飲食及び喫煙を禁止する。/禁止在教室内饮食及吸烟。
- 会議終了後、名札およびアンケート用紙を回収します。/会议结束后，将回收姓名牌和调查问卷。
- 住所、氏名並びに電話番号を明記すること。/要写明地址、姓名及电话号码。
- 国語、社会並びに数学の教科書を出版している。/出版国语、社会及数学教科书。
- 今日は風邪を引いている。それに頭も痛いので、行くことができない。/今天感冒了，而且头又痛，所以不能去了。
- そうですね。僕は火曜と木曜それに金曜の午後も空いています。/嗯（/我看一下）……，周二、周四以及周五下午我都有空。
- 彼の奥さんは美人だし、そのうえ料理もうまい。/他太太长得漂亮，还很会烧菜。
- 昨日は日曜日で、その上天気もよかったので、どこも人が大勢いた。/昨天是周日，而且天气也不错，所以到处都是人。
- その日はひどい雨に降られた。おまけに雷も鳴って怖かった。/那天下了很大的雨，而且还打雷，特别吓人。
- 洋子はかわいいし、明るいし、おまけにやさしいから、誰にも好かれる。/洋子既可爱又开朗，并且还善良，谁都喜欢。
- この不況で会社は昇給なし、しかもボーナスは例年の半分になった。/在这种不景气的状况下，公司没有加薪，而且奖金只有往年的一半。
- 彼女は仕事が速くて、しかも間違いが少ないので、上司の信頼が厚い。/她工作麻利，而且很少出错，所以深受上司的信任。
- その知らせを聞いて、みんな驚き且つ喜び、中には涙を流す者さえいた。/听到那个消息，大家又惊又喜，甚至有人流下了眼泪。
- 彼は礼儀正しく、なお且つ頭もよい。/他懂礼貌，并且头脑也聪明。
- 彼は学才もあり、また人格も優れている。/他有才学，而且人品也很出色。
- 喫煙は健康に悪いし、また周囲の迷惑にもなる。/吸烟有害健康，而且还会影响周围的人。
- きょうは夕方一度家に帰って、それから家族で食事に出かけた。/昨天傍晚先回了趟家，然后一家人外出吃饭了。
- ちょっと紙を買ってきてください。それからインクも。/请买些纸回来，还有墨水。
- この病気には、甘いもの、あぶらっこいもの、そしてアルコールがよくない。/甜食、油腻的东西，还有酒精，对这个病都不好。
- 状況を説明する言葉をじっくり考えた。そうして、彼に電話した。/仔细斟酌了说明情况的措辞，然后给他打了电话。
- 彼はよく仕事をする。一方、酒には目がない。/他工作方面很能干，但另一方面嗜

酒如命。

○ 日本では子供を生まない女性が増えている。一方、アメリカでは、結婚しなくても子供がほしいという女性が増えている。/在日本不肯生子女的女性在增加。另一方面，在美国即使不结婚也想要个孩子的女性在增加。

○ このあたりは昼でも人通りが少ない。まして夜ともなると、怖くて一人では歩けない。/这一带即使白天也很少有行人。何况到了夜里，害怕得不敢一个人走路。

○ 北海道の海は夏でも冷たい。まして冬の海はどんなに冷たいことだろう。/北海道の海夏天都很冷，更何况冬天的海该是多么寒冷啊。

二、表示顺接的接续词

○ 友達はみんな旅行に参加しないそうです。ですから、私も行くのをやめました。/听说朋友们都不参加旅行，所以我也不去了。

○ 時間がありません。だから、急いでください。/没时间了，所以请抓紧点儿！

○ 妹は甘いものばかり食べている。それで、太ってしまった。/妹妹净吃些甜的东西，所以胖起来了。

○ タベ熱が出て、それで、今日は学校を休んだ。/昨晚发烧了，所以今天没去上学。

○ このあたりは非常に交通の便がよい。したがって、地価が高い。/这一带交通非常方便，所以地价很贵。

○ 午後から台風が九州に接近してくる。したがって、本日は休校とするのだ。/从下午起台风将接近九州，因此今天停课。

○ 道具がそろった。そこで、さっそく実験を始めた。/工具都齐备了，于是立即开始了实验。

○ わからなくて困った。そこで、先生に尋ねた。/搞不明白陷入了困惑，于是去问了老师。

○ おばあさんは桃を二つに割りました。すると、中から元気な男の子が出てきました。/老奶奶把桃子劈成两半，这时，从里面出来了一个身体结实的男孩。

○ 上の子が泣き出した。すると、下の子も泣き出した。/大的孩子哭了起来，接着，小的孩子也哭了起来。

○ 彼は自分の能力を過信していた。それゆえ、人の忠告を聞かず失敗した。/他对自己的能力过于自信，因此不听别人的忠告而失败了。

○ この三角形は三つの辺の長さが等しい。ゆえに、正三角形である。/这个三角形，三条边的长度相等，因此是正三角形。

○ A: ようやく就職が安定しました。/工作终于安定下来了。

B: それでは、ご両親はさぞお喜びのことでしょう。/那你父母一定很开心吧。

○ A: 留学したいと思っているんだけど。/我想留学。

B: それなら、オーストラリアがいいよ。/那样的话，澳洲比较好。

○ A: パーティーにはリーさんの奥さんも来るそうだ。/听说小李的太太也会来参加晚会。

B: それなら、私も行きたいわ。/那样的话，我也想去。

○ 因って、次のように定める。/因此，规定如下。

- その行為は社会の模範である。因って、これを表彰する。/此等行为乃社会楷模，故予以表彰。

三、表示转换话题的接续词

- 寒くなりましたね。ところで、お父さんはお元気ですか。/天气变冷了呢。对了，你父亲好吗？
- このごろ忙しくてねえ。ところで、体の調子はどう。/最近你挺忙啊。对了，身体怎么样？
- 学校についての話はこの辺で終わりにします。さて、次に、私の生活について、お話を進めたいと思います。/关于学校的话题到此结束。接下来，我想谈谈我的生活。
- 春暖の候、ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。さて、先日ご依頼の件ですが、…。/春暖花开之际，祝您愈发康泰和幸福。那么，前些天委托您的那件事，……
- 会いたいと思っていながら、さて会ってみると、話がない。/虽然很想见面，可见了面又无话可说。
- 内容は一通り調べた。さてその中から一つ選ぶとなると、困ってしまう。/内容大体上查过了。可一旦要从中选出一个，就很为难了。
- 時に、おじいさんは今どうしていらっしゃいますか。/对了，爷爷您现在为什么在这里？
- 時に、あの人はどうなさいましたか。/对了，那个人怎么样了？
- では、はじめましょう。/那就开始吧。
- それでは、これで失礼します。/那么，我就此告辞了。
- わたし、明日からちよいと3日ほど旅に出ます。それはさておき、本日は池袋まで買い物に行きます。/我明天开始要去旅行3天。这个先不说了，今天我要到池袋去买东西。
- 個人的にはいろいろ大変だったけれど、中身は充実していていい一年だった。それはさておき、視点を変えると、日本にとってもこの一年は、実は大きな意味のある一年だったような気がする。/对我个人来说，虽然经历了不少事，但其实是很充实美好的一年。这些暂且不论，换个角度来看，我觉得对日本来说，这一年其实也是意义重大的一年。

四、表示逆接的接续词

- 手紙を出した。しかし、返事は来なかった。/信寄出去了，但是没收到回信。
- 彼の計画は思いつきとしては素晴らしいと思います。しかしながら、実現は不可能です。/我觉得他的计划作为一个想法很棒，但是，实现是不可能的。
- 朝から何も食べてない。が、食べたいという気も起らないんだ。/我从早上开始就什么都没吃，但我一点也不想吃。
- この作品で3等賞ぐらい取れるかなと期待していた。けれど、結果は思いがけなく1等賞だった。/原本期待着这个作品能否得个三等奖。可是结果却出乎意料，是一等奖。
- 夜になって雪は止んだ。だが、寒さはますます厳しくなりそうだ。/到了夜里雪停了，但似乎越来越冷了。

- 仕事が山ほど溜まっている。だけど、なかなか働く気になれない。/工作堆积如山，可是却怎么都不想工作。
- 友達はプールへ泳ぎに行った。でも、私はアルバイトで行けなかった。/朋友去泳池游泳了，但是我因为打工没能去。
- 私は新しい、いい車を持っている。でも、滅多に乗らない。/我有一辆不错的新车，但是很少乘坐。
- 天気予報では今日は雨になると言っていた。ところが、少し曇っただけで、結局は降らなかった。/天气预报说今天有雨。但是，只是阴天，最终没下雨。
- うまくいくだろうと思った。ところが、失敗した。/我想会进展顺利。但是，失败了。
- 苦いので砂糖を入れた。それでも、まだ苦い。/太苦了，就加了些糖。尽管如此，还是很苦。
- いろいろ説明してもらったが、それでも、まだ納得できない。/虽然得到了很多解释，但还是无法理解。
- 今晚は帰りが遅くなるということだったが、それにしても、ちょっと遅すぎるようだ。/说了今晚回家，但即便如此，好像有点太晚了。
- 東京地方では、よく春になってから大雪が降ります。それにしても、4月の中旬にこんなに降るのは珍しいことです。/东京地区经常到了春天还会下雪。即使如此，4月中旬还下这么大的雪是有些罕见的。
- 失業率がどんどん高くなっている。それにもかかわらず、政府はなんら対策を講じない。/失业率节节攀升。尽管如此，政府却没有采取任何对策。
- 今年も米は豊作だった。にもかかわらず、米価は下がらない。/今年稻米也是大丰收。尽管如此，米价却居高不下。
- 私は反対しません。それどころか、積極的に協力するつもりです。/我不反对。不仅如此，我还打算积极协助。
- 彼女は独身じゃありません。それどころか、子供が二人もいるんですよ。/她不是单身。不仅不是单身，孩子都有两个了。

五、表示选择的接续词

- 洋室がよろしいですか、それとも和室の方がよろしいですか。/您要西式房间还是日式房间？ _
- 就職しようか、それとも進学しようかと迷っている。/我正在犹豫是工作还是升学。
- 黒あるいは青のペンで記入してください。/请用黑色或蓝色钢笔填写。
- 欠席する場合には、口頭あるいは書面で届け出ること。/缺席的时候，必须口头或书面报告。
- 洋食かあるいは和食か、どちらかをお選びください。/西餐或日料，请选择其中一种。
- 飛行機で行くかあるいは新幹線にするかを明日中に決めなさい。/乘飞机去还是乘新干线去，请在明天之内做出决定。
- 傘も、あるいはレインコートも、この雨ではまったく役に立ちません。/无论雨伞

还是雨衣，这样的大雨完全没用的。

- お土産屋で買っても、あるいは駅の売店で買っても、値段は同じだよ。/无论在特产店买，还是在车站的小卖店买，价格都一样。
- 若者はあるいは山へ、あるいは海へと出かけて行く。/年轻人或去爬山，或去海边。
- あるいは歌い、あるいは踊り、学生たちは心ゆくまでそのパーティーを楽しんだ。/学生们或者唱歌或者跳舞，在那个晚会上玩得很尽兴。
- この書類は、英語または日本語で記入すること。/这份资料必须用英语或日语填写。
- 黒か青のペン、または鉛筆で書いてください。/请用黑色或蓝色的钢笔，或者用铅笔来写。
- この木は風で自然に倒れたのだろうか、または誰かが倒したのだろうか。/这棵树是被风吹倒的，还是被谁弄倒的呢？
- 車で行くか、または電車で行くか、その日の天気を見て決めよう。/是开车去还是乘电车去，看当天的天气再作决定吧。
- 黒若しくは青のインクを使用すること。/必须使用黑色或蓝色的墨水。
- お問い合わせは、電話若しくは往復葉書でお願いします。/要咨询请打电话，或寄往返明信片。
- 東北地方では、雪ないし雨になるだろう。/东北地区有雨或雪。
- 手術が成功しても、体が動かなくなるか、ないしは運動機能に障害が残る心配があります。/令人担心的是，即使手术成功了，身体也会变得动弹不得，甚至会留下运动功能障碍。
- 募集数は五名ないし八名です。/招聘人数五人至八人。
- この台風は明朝 5 時ないし 7 時の間に東海地方に上陸する見込みです。/本次台风预计明早 5 点至 7 点之间登陆东海地区。

六、表示补充说明的接续词

- ゆっくり過ごすとしたら、例えば、温泉なんかどうですか。/如果要放松一下的话，你看比如温泉之类的怎么样？
- お土産としては、何か日本的な物、例えば、扇子、人形、焼き物などを買おうと思っています。/作为礼物，想买点有日本特色的东西，比如折扇、娃娃、陶瓷器之类的。
- 両親は終戦の翌年、つまり、1946 年に結婚した。/我父母在二战结束之后的第二年，也就是 1946 年结婚的。
- つまり、責任は自分にはないとおっしゃりたいのですね。/也就是说，您想说责任不在自己，是吧？
- あなたのビザは 90 日、すなわち、3 か月有効です。/你的签证是 90 天，即有效期 3 个月。
- 日本の国会は二院、すなわち、衆議院と参議院からなっている。/日本的国会由两院，即众议院和参议院组成，
- いろいろ理由はあるが、要するに、君の考えは甘い。/虽说有各种理由，但总的来说你的想法太天真了。

- いろいろ言っているが、要するに、彼女と結婚したいんだね。/说了这么多，总之就是你想和她结婚。
- 次の会議は再来週の金曜日 9 月 18 日午後 2 時からです。ちなみに、委員長は今日から 5 日ほど不在になります。/下次会议是下下周的周五 9 月 18 号下午 2 点。顺便说一下，委员长今天开始大约有 5 天不在。
- これで本日の試験を終了します。なお、合格発表は 11 月 3 日です。ちなみに、お知らせしますと、昨年の合格率は約 5%でした。/今天的考试到此结束。另外，11 月 3 号发布成绩。顺便告知一下，去年的合格率约为 5%。
- 費用は十日までに納めてください。なお、一旦納入された費用はいかなる事情があってもお返しできませんので、ご了承ください。/费用请在 10 号之前缴纳。此外，已缴纳的費用任何情况下都无法退还，请谅解。
- 参加ご希望の方は葉書でお申し込みください。なお、申し込み多数の場合は抽選を行います。/希望参加的人请用明信片进行申请。另外，申请人数多的情况下将进行抽签。
- これで検査は全部終了です。なお、再検査の必要な方は後日ご連絡いたします。/检查到此全部结束。另外，需要复查的人，日后我们会跟您联系。
- 受付はこちらです。なお、次回公演の招待状を抽選で差し上げますので、ご希望の方はお帰りにお立ち寄りください。/前台在这边。另外，下次公演的邀请函将通过抽签的方式发放，有需要的观众请离开时到这里来。
- 彼はいい男だが、ただ、酒癖の悪いのが欠点だ。/他是个好男人，但缺点是嗜酒如命。
- いい所だ、ただ、不便な点は玉に瑕だ。/是个好地方，但美中不足的是不方便。
- 店員募集。ただし、高卒以上の男性。/招聘店员，不过需是高中毕业以上的男性。
- 月曜日は休館、ただし、月曜日が祝日の場合は火曜日を休館とする。/周一闭馆，但如果周一是公休日，就周二闭馆。
- 日本人は刺身が好きだ。もともと、例外はいるが。/日本人喜欢生鱼片。不过，也有例外。
- 遊びに行きなさい。もともと、歩いて行くのがいやなら行かなくてもいい。/去玩吧。当然，如果不喜欢走着去也可以不去。
- ——人参、残さずにちゃんと食べなさい。/胡萝卜，别剩下都吃掉。
——だって、嫌いだもん。/可是，人家不喜欢嘛。
- ——遅かったわね。/好晚呀。
——だって、電車が遅れたんだから、しょうがないでしょう。/可是电车来晚了呀，我有什么办法呢。
- 原子力発電には反対です。なぜならば、絶対に安全だという保証がないからです。/我反对核电。为什么呢？因为它不能保证绝对安全。
- 明日はちょっと都合が悪いんです。というのは、東京に出かけることになっているものですから。/明天有点儿不方便。因为已经定了要去东京。

◆ 扩展讲解：接续词与其它词类的区别

- 外は暑い。が、家の中は涼しい。/外面很热。但是，家里很凉快。
- 外は暑いが、家の中は涼しい。/虽然外面很热，但家里很凉快。
- 講演が終わった。そこで、さっそく質問した。/讲演结束了。于是，我立刻发问。
- 川原へ行った。そこで花火を見た。/去了川原，在那儿看了焰火。
- 日本には四季がある。したがって、挨拶の言葉も時候に関するものが多い。/日本四季分明。因此，寒暄语也多与时令有关。
- 先輩にしたがって行動する。/跟随前辈行动。
- 何度も手紙を出してみたわ。でも、一度も返事をくれなかったの。/我寄出了好几封信。但是，一次都没有给我回信。
- どれでもいい。/哪个都可以。

第 11 讲 连体词和感叹词

例句译文

一、连体词的性质

- 大きな花が咲いている。/开着大朵的花。
- 大きい花が咲いている。/开着大朵的花。
- 静かなところであった。/是个安静的地方。

二、连体词的构成与种类

(无)

三、感叹词的性质与种类

- ああ、いい気持ちだ。/啊，太爽了!
- あら、どうしたの。/哎呀，怎么了?
- まあ、すてきだ。/哎哟，好棒!
- おや、これは何だろう。/唷，这是什么?
- よし、一緒にやろう。/好，一起干吧。
- どれどれ、ちょっとみせてくれ。/哪个哪个，我看看。
- おい、君、どこへ行く?/喂，你要去哪里?
- それ、また叱られるぞ。/看你，又要挨骂了。
- ほら、大きな鳥が見えるよ。/瞧，看到一只大鸟。
- ねえ、一緒に食事に行きませんか。/喂，一起去吃饭吧?
- さあ、行きましょう。/那么，我们走吧。
- もしもし、ここで写真を撮るのはご遠慮ください。/喂，请不要在这里拍照。
- はい、かしこまりました。/好的，明白了。
- うん、わかったよ。/嗯，知道了。

- ええ、いいですよ。/嗯，好的呀。
- いいえ、どう致しまして。/不，不用客气。
- いや、僕はそう思わないね。/不，我不那么认为。
- ええと、何にしようかね。/那个，选哪个好呢？
- さあ、どう答えたらいいかね。/那么，该怎么回答呢？
- まあ、どうしようかなあ。/那么，该怎么办呢？
- あの、わたしにはよくわかりません。/那个，我不太明白。

四、感叹词的构成

(无)

◆ 扩展讲解：感叹词与其它词类的区别

- { ○ あれ、おかしいなあ。/哎呀，好奇怪呀。
- { ○ あれは何だろうね。/那是什么呢？
- { ○ ね、何か買ってくれない？ /我说，不给我买点啥？
- { ○ いい天気ですね。/天气真好啊！
- { ○ あの、失礼ですが。/那个，对不起啊。
- { ○ あの時も雨が降った。/那时也下雨了。
- { ○ いやいや、そう簡単ではないよ。/不不，没那么简单。
- { ○ 彼はいやいや引き受けた。/他很不情愿地接受了。

第12讲 れる・られる/せる・させる

例句译文

一、助动词的性质与分类

(无)

二、被动助动词「れる」「られる」

- 彼は正直なので、だれからも信頼されている。/他很诚实，所以谁都信赖他。
- 漫画週刊誌は若い人によく読まれている。/漫画周刊年轻人非常喜欢看。
- アメリカ大陸はコロンブスによって発見された。/美洲大陆是哥伦布发现的。
- オリンピック大会の開会式は8月8日に行われていることになっている。/奥运会开幕式定于8月8号举行。
- それ以来、この言葉が広く使われるようになった。/从那以后，这个词汇被广泛使用了。
- 夜中子供に泣かれて、眠れなかった。/半夜里孩子哭，我没睡成觉。
- 中村さんは一人息子に死なれて以来元気がない。/中村自从独生子去世后就一直没精神。

- 私は彼に悪口を言われた。/我被他说了坏话。
- 狭い部屋でタバコを吸われると気分が悪くなる。/狭小的房间里有人抽烟的话，会感觉不舒服。
- 母親に恋人からの手紙を読まれた。/恋人的来信被妈妈看了。
- 私は今朝電車の中で足を踏まれた。/我今早在电车里被踩了脚。

★ 难点讲解 1: 表施动者的「に」「から」「によって」的区别

- 字が下手だと先生 {に/から} 言われた。/老师说我字写得不好。
- 先生 {に/から} 励まされて、いっそう元気が出てきた。/受到老师的鼓励，更加有精神头了。
- 喧嘩中、中村君が田中君に頭を殴られた。(×から) /打架时，中村被田中打了头。
- 食事中、私は服を妹に汚された。(×から) /吃饭时，我的衣服被妹妹弄脏了。
- 日本の大学から本をたくさん贈られた。/从日本的大学获得了很多赠书。
- 彼は政府から勲章を授与された。/他被政府授予了勋章。
- その医者は皆から尊敬されている。/那位医生受到大家的尊敬。
- 日本では野球ほど人々から喜ばれるスポーツはない。/在日本，没有比棒球更受欢迎的运动了。
- キリスト教はポルトガル人によって伝えられてきた。/基督教是由葡萄牙人传入的。
- 未成年者の喫煙は法律によって禁じられる。/未成年人吸烟是被法律禁止的。
- この辞書は鈴木さんによって編集された。/这本词典是由铃木编纂的。
- その寺院は7世紀に中国から渡来した僧侶によって建てられた。/那座寺院是7世纪时由中国来的僧侣建造的。

三、可能助动词「れる」「られる」

- そんな難しい問題は私には答えられない。/那么难的问题，我回答不了。
- どうしてもあの先生の名前が思い出せなくて、困った。/我怎么都想起不起那个老师的名字，真伤脑筋。
- この野菜は生のまま食べられる。/这种蔬菜可以生吃。
- この井戸の水は飲める。/这口井的水可以喝。
- そんなに早くは起きられません。/起不了那么早。
- 仕事場の人誰でもそのファックスが使用できる。/工作的人谁都可以使用那个传真机。

★ 难点讲解 2: 「見える」与「見られる」、「聞こえる」与「聞ける」的区别

- 猫は夜でもものが見える。/猫在夜里也能看见东西。
- 今日晴れて富士山がよく見える。/今天天气晴朗，能清楚地看见富士山。
- テレビのおかげで、外国のオリンピックも見られる。/多亏电视，连国外的奥运会也能看到了。
- 正倉院に行けば、シルクロードの秘宝がたくさん見られる。/如果去正倉院，就能看到很多丝绸之路的珍宝。
- 補聴器をつけたら、耳がよく聞こえるようになった。/戴上助听器后，耳朵能听清

楚声音了。

- 周りの人がうるさくて話がよく聞こえなかった。/周围的人很吵,所以听不清说话。
- 携帯ラジオを持ってきたので、どこでも天気予報が聞ける。/因为带了便携式收音机,无论在哪里都能听到天气预报。
- この選択ボタンを押せば、自分の好きな音楽が聞ける。/按下这个选择键,就能听到自己喜欢的音乐。

四、自发助动词「れる」「られる」

- 月を見ていると、国のことが思い出されます。/看到月亮,不由得想起故乡。
- 昔のことが懐かしく偲ばれる。/不由得忆起往事,令人怀念。
- 子供の将来が案じられる。/孩子的未来不禁令人担忧。
- このままの状態では環境汚染は進む一方だと思われる。/我认为这种状态下环境污染会越来越严重。
- ここ数年の経済動向から見ても、彼の予測の方は妥当なのではないかと考えられる。/从这几年的经济动向来看,我们认为他的预测是合理的。
- 市場経済への移行にはなお困難ないくつかの課題があるように思われる。/在向市场经济转型的过程中,似乎还存在一些难解的课题。
- 今年の冬は去年より、少し暖かいように感じられる。/感觉今年冬天好像比去年稍微暖和一点。

五、尊敬助动词「れる」「られる」

- 社長が早く帰られれば、よかろうに。/如果社长能早点回来就好了。
- 社長が提案された件について検討しましょう。/关于社长的提案,我们讨论一下吧。
- いつ発表されますか。→いつ発表なさいますか。/您什么时候发表?

六、使役助动词「せる」「させる」

- 社長は秘書にタイプを打たせた。/社长让秘书打字。
- 犯人は銀行員に現金を用意させた。/犯人让银行员工准备现金。
- 疲れているようだったので、そのまま眠らせておいた。/(他/她)看起来很累,所以就让他(她)那么睡了。
- 子供をあんまり遅くまで遊ばせてはいけませんよ。/不可以让小朋友玩得太晚。
- 彼はいつも冗談を言って、みんなを笑わせる。/他总是讲些笑话逗大家笑。
- 人工的に雨を降らせる。/人工降雨。
- 田中さんは長女を早く死なせてから臆病になった。/田中自长女早逝之后,人就变得胆小怕事起来。
- もっと気をつけていれば、彼を死なせずにすんだのに。/再当心一点儿的话,就不会害他丢了性命。
- フロンガスが地球を温暖化させている。/氟利昂正在使地球变暖。
- 夏の天候不順が害虫を大量に発生させた。/夏天的异常气候导致害虫大量滋生。
- 少数を孤立させる。/孤立少数。
- 物価を安定させるのが必要である。/有必要稳定物价。
- 農村において科学知識を普及させなければならぬ。/要在农村普及科学知识。

- 体育活動を発展させて、人民の体位を向上させよう。/发展体育运动，增强人民体质。
 - バスが遅れて、40分も待たされた。/公交车晚点，害我等了40分钟。
 - 毎日遅くまで残業させられて疲れていた。/每天不得不加班到很晚，很疲惫。
 - 彼の精神に深く感動させられた。/不由得被他的精神深深感动了。
 - これからどう生きてゆくか、すごく考えさせられました。/让人深度思考，今后该如何活下去。
 - 天皇陛下は終始静かな微笑をたたえさせられました。/天皇陛下脸上始终洋溢着静静的微笑。
 - 皇太后陛下は今年八十歳にならせられました。/皇太后陛下今年迎来了八十寿诞。
- ☆ 疑难解答：关于被使役者后面用「に」还是「を」的问题
- 弟を一人で行かせた。/让弟弟一个人去了。
 - あの日子供を早く寝させた。/那天早早地让孩子睡了。
 - 弟に本を読ませた。/让弟弟读书。
 - 先生は学生たちに日本語で日記を書かせた。/老师让学生们用日语写日记。
 - そんなに行きたいなら、彼に行かせてみよう。/如果那么想去，就让他去吧。
 - 日曜日なので、子供に好きなだけ寝させた。/因为是星期天，所以让孩子想睡多久就睡多久。

第13讲 だ・です/ない・ぬ/た/たい・たがる

例句译文

一、断定助动词「だ」「です」

1. 「だ」的接续和活用

- 彼は先生だ。/他是老师。
- 1たす1は2だ。/1加1等于2。
- まだだよ。/还没呢。
- 北京からだ。/从北京来的。
- 雨が止むだろう。/雨会停吧。
- 君が行くなら、僕も行こう。/你去的的话，我也去。
- 反対するのは君ぐらいだろう。/反对的只有你吧。
- 今日は日曜日なので、いつもより遅く起きました。/今天是星期天，所以比平时起得晚。
- もう四月なのに、まだオーバーがぬげない。/已经四月了，可是还不能脱掉大衣。
- 姉は25歳で、会社員です。/我姐姐25岁，是公司职员。

- 昨日は日曜日だった。/昨天是星期天。
- もし暇だったら、パーティーに来てください。/如果有空，请来参加晚会吧。
- 集会の場所はクラブだったり、レストランだったり、定まっていません。/集会地点有时在俱乐部，有时在饭店，没有固定的场所。
- 今日は休みではない/じゃない。/今天不是休息日。

2. 「です」的活用和接续

- 今日は休みでしょう。/你今天休息吧。
- 簡単だから、できるでしょう。/很简单，所以能做到吧。
- 20年前、ここは畑でした。/20年前这里是农田。
- お暇でしたら、いらっしゃいませんか。/如果有空，您就来吧。

★ 扩展讲解：句末「のだ」的意义和用法

- 今日は休みます。体調が悪いんです。/今天我休息，身体不太舒服。
- (上着を脱ぎながら) ちょっと暑いんだ。/(边脱上衣) 有点儿热。
- 道路が渋滞している。きっとこの先で工事をしているのだろう。/路上堵车了，一定是前面在施工吧。
- 今日私は大学を卒業した。明日からは学生ではないのだ。/今天我大学毕业了，从明天起就不再是学生了。
- 会社の経営は最悪の事態を迎えている。要するに、人員削減はもはや避けられないことなのだ。/公司运营迎来了最糟糕的事情。总之，裁员是不可避免的了。
- (掲示板を見て) 明日会議があるんだ。/(看着告示栏) 明天要开会的。
- (なくしたと思っていた傘を見つけたとき) なんだ、こんなところにあつたんだ。
/(找到原以为丢了雨伞的时候) 哎呀，原来在这里呀！
- 鈴木さんは大学生なのですか。/铃木你是大学生吗？
- あの人は背が高いんですか。/那个人个子高吗？
- 僕は5歳から東京で育つたのです。/我5岁以后是在东京长大的。
- 私の血液型はAB型なんです。/我的血型是AB型。
- 先生、お話があるんです。お部屋に伺ってもよろしいでしょうか。/老师，我有话跟您说，可以去您办公室吗？
- 先週、京都へ行ってきたのですが、そこで偶然高橋さんに会いましたよ。/上周去了趟京都，在那儿偶然见到了高桥。
- あなたはことの本質を理解していないのです。/你没有理解事情的本质。
- 誰が反対しても、僕はやるのだ。/不管谁反对，我都要做。
- 早くこっちに来るんだ。/快来这里。
- さっさと帰るんだ。/赶紧回去吧。

二、否定助动词「ない」「ぬ(ん)」

- それは包丁を使わずにカットできる方法である。/那是不用菜刀就能切的方法。
- あの子は勉強もせずに、遊んでばかりいる。/那孩子不学习，光玩。
- この服は大きからず、小さからず、ちょうどいい。/这件衣服不大不小，正好。
- このごろ、寒からず、暑からず、ちょうどいい。/这段时间不冷不热，气温刚刚好。

★ 难点讲解：「～なくて」与「～ないで」的区别

- 去年の夏は、あまり暑くなくて、凌ぎやすかった。/去年夏天不太热，很容易对付。
- 王さんは肉も魚も好きではなくて、奥さんはいつも料理に苦心している。/小王既不喜欢肉也不喜欢鱼，他太太总是在做菜上煞费苦心。
- 満点は100点ではなくて、120点だよ。/满分不是100分，是120分。
- 家のことは心配しなくてもいい。/家里你不用担心。
- そうしなくてはならない。/必须那样做。
- 日本語がよく分からなくて、とても困った。/不太懂日语，很难办。
- 昨日のパーティーに貴方がいなくて、寂しかった。/昨天的晚会你不在，我很无聊。
- これはまだ使えますから、捨てないでください。/这个还能用，不要扔了。
- 税金を無駄に使わないでほしい。/希望不要浪费税金。
- 教科書を見ないで答えなさい。/请不要看教材回答。
- 食事もしないで仕事を続けている。/饭都不吃，连续工作。

三、过去・完了助动词「た」

- 彼はたぶんもう出かけたらう。→彼はたぶんもう出かけたたらう。/他大概已经出门了。
- 昨日駅前で交通事故が起こった。/昨天车站前面发生了交通事故。
- この間のテストは難しかった。/前段时间的考试很难。
- もう朝ごはんを食べた。/已经吃过早饭了。
- 明日お会いしたとき、お渡しします。/明天见面时交给您。
- あのめがねをかけた人は誰ですか。/那个戴眼镜的人是谁？
- 優れた人材を募集する。/招募优秀人才。
- 君は山田君だったね。/你是山田君吧？
- あっ、あすは花子さんの誕生日だったね。/啊，明天是花子的生日呢。
- 来た、来た、バスが来た。/来了，来了，公交车来了。
- 私の傘、こんなところにあったのか。/我的伞，原来在这里呀！
- おい、退いた、退いた。/喂，躲开！躲开！
- さあ、買った、買った。/来，快来买啊！来买啊！
- ああ、お腹が空いたなあ。/啊，肚子好饿！
- しまった！財布を忘れてきた。困ったなあ。/糟了！忘带钱包了，这可麻烦了。

四、希望助动词「たい」「たがる」

- 君が行きたからうと、行きたくなからうと、とにかく明日行かなければならない。
/不管你想去还是不想去，总之你明天必须去。
- 姉はこの頃、家にいたがらない。/我姐姐这段时间不愿呆家里。
- 私は水 {が/を} 飲みたい。/我想喝水。
- あの人は水を飲みたがっている。/那个人想喝水。
- いつの飛行機に乗りたいですか。/你想乘什么时间的航班？
- 彼は早く仕事がしたいのです。/他想早点工作。
- あの子供たちはいつも言いたいことを何でも言う。/那些孩子总是想说什么就说什

- 么。
- この本を読みたければ、いつでも言ってください。/如果想看这本书，请随时跟我说。

第14讲 う・よう/まい/らしい/べし

例句译文

一、推量助动词「う」「よう」

- 今度の試験は頑張ろう。/这次考试，请加油！
- みんな！さあ、パーティーを始めよう。/各位，来，我们开始晚会吧。
- あの人は日本の着物を着たら、きっと美しかろう。(=美しいだろう)/那个人如果穿上日本的和服，一定很漂亮。
- あの人はそんな悪いことなどしようはずがない。/他应该不会做那种坏事的。
- 一緒に飲もうじゃないか。/一起喝一杯不？
- 雨が降ろうと、風が吹こうと、毎日学校へ行きます。/不管刮风还是下雨，每天都去学校。
- 勉強をやるらうがやるまいが私の勝手でしょう。/学习不学习，那是我的自由吧。
- こんな汚いものを食べようものなら、すぐ病気になるよ。/如果你吃这么脏的东西，会立刻生病的。
- お風呂に入ろうとしたところに、電話がかかってきた。/正要洗澡的时候，电话来了。
- うちの息子はいくら言っても勉強をしようとしない。/我儿子怎么说就是不学习。
- お正月には温泉に行こうと思う。/我想新年的时候去温泉。
- こんなことになろうとは思わなかった。/没想到事情会变成这样。
- あの人は人もあらうにあんなばかな女と結婚した。/那个人也真是的，偏偏娶了那样一个蠢女人。
- あの人はこともあらうに、人の家に火をつけたのですよ。/那个人也真是的，竟然放火烧了别人的房子。

◆ 扩展讲解1：关于「だろう」「でしょう」和「ましょう」

- 明日は休みだらう。/明天休息吧，
- これからは大変だらう。/今后会很辛苦吧。
- 今夜は雪になるだらう。/今天会下雪吧。
- あの店は安いだらう。/那家店很便宜吧。
- どうだい、これでいいだらう。/怎么样，这样可以了吧？
- だれがそんなことを言うだらうか。/谁会说那种话呢？

- 今ごろ山は紅葉がきれいでしょう。/现在山上的红叶很美吧。
- 貴方も行くでしょう。/你也会去吧。
- 一緒にお茶を飲みましょう。/一起喝茶吧。
- 私がやりましょう。/我来做吧。
- そろそろ帰るましょうか。/差不多该回去了吧。
- 窓を開けましょうか。/把窗户打开吧。

二、推量助动词「まい」

- 試験はそれほど難しくあるまい。/考试不会那么难吧。
- もう二度と行くまい。/我再也不去了。
- 誘ってもこまいから、誘いませんでした。/我想就算邀请也不会来吧，所以就没有邀请。
- 誘ってもこまいはずだから、誘いませんでした。/即便邀请应该也不会来，所以就没有邀请。
- 夏子は泣くまいとして、歯を食いしばった。/夏子咬紧牙关，不想哭出来。
- 彼は若く見えるが、本当はかなりの年輩なのではあるまいか。/他看起来年轻，其实年纪很大了吧。
- 娘ではあるまいし、そんな赤い着物は着られない。/不是小姑娘了，穿不了那么红的衣服了。
- 自分のものなら、そんなに浪費しまいに。/如果是自己的东西，估计就不会那么浪费了。

三、推量助动词「らしい」

- この辺は車を泊めてもいいらしい。/这一带好像可以停车。
- 人の話によると、あの店は美味しいらしい。/听人说那家店很好吃。
- 彼女は今度の休みも仕事らしい。/她这次的休假好像也要工作。
- 彼の話によると、かなり大変らしい。/据他说相当不容易。
- この忘れ物は、あの人のらしいよ。/这个遗忘的东西好像是那个人的。
- この作品は来月発表されるらしい。/这部作品好像将在下个月发表。
- あの人は昔から有名らしい。/那个人好像从前就很有名。
- 集まったのは日本人だけらしい。/聚集的好像只有日本人。
- 向こうから田中さんらしい人が来る。/对面过来一个像是田中的人。
- 会場があそこらしく、人が大勢集まっている。/会场好像是那里，聚集着好多人。
- 彼も知らないらしかった。/他（当时）好像也不知道。
- 雨が降るらしいなら、中止しましょう。/如果好像要下雨得话，就停止吧。
- { ○ 雨が降らないらしい。/好像不会下雨。
- { × 雨が降るらしくない。/（无）

◆ 扩展讲解 2: 推量助动词「らしい」与接尾词「らしい」的区别

- 夏らしい天気です。/这夏天像个夏天。
- あの人は男らしい人だ。/他是个男子汉。
- 容疑者は 35 歳の男らしい。/嫌疑人好像是个 35 岁的男子。

- 男らしい男である。/这男的像个男子汉。
- ベンチに腰かけている人は、どうも女であるらしい。/坐在长椅上的人，看来是个女的。
- あの娘さんは、しとやかで、とても女らしい。/那个姑娘很文静，非常有女人味。
- 仕事がまだ終わらないらしい。/工作好像还没结束。
- この頃の女性はあまり女らしくない。/现在的女性不太有女人的样子。

四、文语推量助动词「べし」

- 無断で持ち出すべからず。/禁止擅自带出。
- それは許すべからざる行為である。/那是不可原谅的行为。
- これは子供が見るべき番組ではない。/这不是孩子该看的节目。
- 言うべきことははっきり言わなければならない。/该说的必须要说清楚。
- 悪いのは君だから、謝るべきだ。/错的是你，你应该道歉。
- 車内では年寄りや体の不自由な人に席を譲るべきだ。/在车内应该给老年人和残疾人让座。
- 手紙を書くべく、机に向かった。/为了写信，坐到了桌子前。
- 日本の文学を勉強すべく、日本へ留学した。/为了学习日本文学，去日本留学了。

第 15 讲 ようだ・みたいだ/そうだ/です・ます

例句译文

一、比况助动词「ようだ」「みたいだ」

- 会場には嵐のような拍手が沸き起こった。/会场上响起了暴风雨般的掌声。
- 病院の前は公園みたいで、草花が一面に咲いている。/医院前面像个公园，开满了花草。
- みかんのようなビタミンCを多く含む果物を食べるといい。/可以吃些橘子那样富含维生素C的水果。
- 王さんみたいに日本語が上手になりたい。/我想变得像小王那样日语好。
- みんな先生が発音するようにあとについて練習している。/大家正跟着老师练习发音。
- 先生はお酒がお好きなようだ。/老师好像很喜欢喝酒。
- 玄関で音がするから、だれか来たみたいだよ。/门口有声响，好像有人来了。
- ご存知のように、日本は人口密度の高い国です。/如您所知，日本是个人口密度很大的国家。
- すでに述べたように、アフリカの食糧不足は深刻な状況にある。/如前所述，非洲的粮食短缺问题十分严峻。

- 回収した調査票には、以下のような回答があった。/回收的调查表中有如下的回答。
- これまでの論考は、おおよそ次のようである。/迄今为止的考察论证大体如下。
- 日本語が話せるようになった。/会说日语了。
- 彼女の機嫌を損ねることは言わないようにしている。/我尽量不说让她不高兴的话。
- 忘れ物をしないようにしてください。/请不要遗忘物品。
- 早く全快なさいますよう祈っております。/祝您早日康复。
- 戻りましたら、家に電話するようお伝えください。/他回来后，请转告他给家里打个电话。
- 後ろの席の人にも聞こえるように大きな声で話した。/大声地说，以便后排的人也能听见。
- 子供にも読めるように名前に仮名をつけた。/为了让小孩也能读出来，给名字注上了假名。
- 規則を左のごとく定める。/规则制定如下。
- 光陰矢のごとし。/光阴似箭。
- 昔東京、大阪のごとく大都会では、殆ど毎日のごとく火事がある。/以前在东京、大阪这样的大城市，几乎每天都会发生火灾。

★ 扩展讲解 1: 推量意义的「ようだ」和「らしい」的区别

- 傘を指しているところを見ると、雨が降っているらしい。/看有人打着伞，天好像在下雨。
- 彼の話を知ると、状況がかなり大変らしい。/听他说的，看来情况似乎相当严重。
- どこかに出かけたらしく、鍵がかかっている。/好像出门了，门上着锁。
- どうも風邪を引いてしまったようだ。/好像感冒了。
- ざっと見たところ、最低 500 人は集まっているようだ。/粗略地看了一下，好像至少聚集了 500 人。
- どうしてもだめなようなら、早くあきらめなさい。/如果无论如何都不行的话，就早点放弃吧。

二、样态助动词「そうだ」

- 水がなさそうだ。/好像没有水。
- これはよさそうな辞書です。/这是本看起来不错的词典。
- 強い風に吹かれ、木が倒れそうだ。/被大风刮得树眼看就要倒了。
- 雨が降りそうなら、傘を持っていったほうがいい。/如果看着要下雨，最好带着伞去。
- 彼女はいつも寂しそうだ。/她总是看起来很孤独的样子。
- おいしそうなケーキが並んでいる。/摆着看起来很好吃的蛋糕。
- どうやらこの辺にありそうだ。/看样子就在这一带。
- あの子は今度の試験に合格できそうです。/那孩子好像能通过这次考试。
- 道が凍っていて、何度も転びそうになった。/道路结了冰，好几次都差点摔倒。
- びっくりして、持っていたグラスを落としそうになった。/吓了一跳，手里的玻璃杯差点掉在地上。

- お腹が空いて死にそうだよ。/我快饿死了。
- 手の切れそうな千円札だ。/崭新的千元纸币。

★ 扩展讲解 2: 样态助动词「そうだ」否定表达的特殊性

- このケーキはおいしくなさそうだ。/这个蛋糕看着不太好吃。
- あの子は元気ではなさそうだ。/那孩子看起来没有精神。
- 彼はうまくできなそうだ。/他好像做不好。
- わがチームは勝てなそうだ。/我们队看起来赢不了。
- このケーキはおいしそうではない。/这个蛋糕看起来不好吃。
- この子は元気そうではない。/这孩子看起来没有精神。
- 今から行っても間に合いそうに(も)ない。/就算现在去好像也来不及了。
- 彼はうまくできそうもない。/他好像做不好。

三、传闻助动词「そうだ」

- 大学にお入りになったそうで、おめでとうございます。/听说您进了大学，恭喜您。
- 山田さんは高校時代テニスが上手だったそうだ (そうです)。/听说山田高中的时候网球打得很好。

四、敬体助动词「です」「ます」

- あの映画が面白いです / でしょう。/那部电影很有意思 / 那部电影很有意思吧。
- きのは寒かったです / でしょう。/昨天很冷 / 昨天很冷吧。
- 君も行きたいですか / でしょうか。/你也想去吗?
- 雨が降りませんでした。です。/没有下雨。
- 今日はどこへも行きません。/今天哪里都不去。
- もう時間ですから、早く帰らましょう。/已经到时间了，早点儿回去吧。
- 今朝六時に起きました。/今早6点起床了。
- わざわざお見送りくださいませて、ありがとうございます。/谢谢您特意前来为我送行。
- 一人で着られますか。/你一个人能穿吗?
- 私はいいと思いますが、ご意見はいかがでしょうか。/我觉得很好，您意见如何呢?
- 学校ごとに時間を指定させていただきますますことをご了承ください。/每个学校分别指定了时间，望知悉。
- お知らせください {ますれば / ますなら}、お迎えに参ります。/若能获您告知，我会前往迎接。
- 花が咲きましたら、お遊びにおいでください。/花开之后，敬请过来玩赏。
- どうか、明日もいらっしやいませ / まし。/明天也欢迎光临。
- ごめんくださいませ / まし。/打扰您了。

第16讲 格助词（一） 主要格助词的用法

例句译文

一、助词的性质与种类

（无）

二、格助词「が」「の」「を」

○ だれが（主语）この仕事を（宾语）担当しますか。/谁将承担这项工作？

1. 格助词「が」

- 雨が降っています。/正在下雨。
- 机の上に本がある。/桌子上有书。
- 日本語が好きだ。/喜欢日语。
- 日本語が上手だ。/日语很好。
- お茶がほしい。/想要茶。
- 日本語ができる。/会日语。
- お金が要る。/需要钱。
- 意味が分からない。/不知道什么意思。
- 私は留学している娘が心配です。/我担心正在留学的女儿。
- 昔のことが思われる。/不由得想起从前的事。

2. 格助词「の」

- R大学の学生です。/是R大学的学生。
- それは私のかばんです。/那是我的包。
- 北海道の春は美しい。/北海道的春天很美。
- 歴史の本が好きだ。/喜欢历史书籍。
- 8時の飛行機に乗った。/乘坐了8点的飞机。
- 駅の前に集まる。/在车站前集合。
- 十枚の切手が並べてある。/摆着十张邮票。
- 紙のカップを使う。/使用纸杯。
- 团长の松井先生に会った。/见了团长松井老师。
- 彼の書いた絵は素晴らしい。/他画的画很棒。
- 日本語のできる人がほしい。/想要懂日语的人。

3. 格助词「を」

- コーヒーを飲む。/喝咖啡。
- 家を出る。/离开家。
- 泳いで川を渡る。/游过河。
- 馬を走らせる。/让马奔跑。
- 宿題をやる。/做作业。
- 道を歩く。/走在路上。
- 長い年月を経る。/经过漫长的岁月。
- 彼女を好きになった。/喜欢上了她。

三、格助词「に」「へ」「と」

1. 格助词「に」

- ポケットの中にお金がある。/口袋里有钱。
- 3時に出発する。/3点钟出发。
- 電車は東京駅に着いた。/电车到东京站了。
- 息子は医者になった。/儿子成为了医生。
- デパートへ服を買いに出かける。/要去商场买衣服。
- 政府に協力を求める。/向政府寻求协助。
- この薬は一日に3回飲んでください。/这种药请每天吃3次。
- 先生に褒められた。/被老师表扬了。
- 学生に作文を書かせる。/让学生写作文。
- 借金に苦しんでいる。/苦于债务。
- 茶髪にピアスの若者を見かけた。/看到茶色头发戴着耳环的年轻人。
- そんなこと、私にはとてもできないわ。/那种事，我是根本做不到的。
- お父様にも相変わらずお元気そうなことで何よりのことです。/您父亲看起来健康依旧，这比什么都好。

2. 格助词「へ」

- 右へ回れ。/向右转!
- 空港へ向かう。/前往机场。
- 友人へ手紙を書く。/给朋友写信。

3. 格助词「と」

- 友達と一緒に映画を見に行った。/和朋友一起去看了电影。
- 中国と比べると、日本のほうが小さい。/和中国相比，日本很小。
- 夜中から雨は雪となった。/从半夜开始，雨变成了雪。
- 天気予報では、明日は晴れだと言っている。/天气预报说明天是晴天。
- 日本の番組は面白いと思う。/我觉得日本的节目很有趣。
- しっかりと結ぶ。/系紧。

四、格助词「で」「から」「より」

1. 格助词「で」

- 学校で勉強する。/在学校学习。
- ペンで書く。/用钢笔写。
- 世界で一番高い山である。/是世界第一高山。
- 渋滞で遅刻した。/由于堵车迟到了。
- 一日で読み終わった。/用一天时间看完了。
- 220キロのスピードで走る。/以220公里的速度飞驰。
- 二人で出かけた。/两人一起出去了。
- 3本で100円です。/3支100日元。
- 彼の話では代表団はもう出発したらしい。/听他说好像代表团已经出发了。
- 彼は色々な点で私より優れている。/他在许多方面比我优秀。
- これにて閉会します。/大会到此结束。

2. 格助词「から」

- 会議は10時から始まる。/会议10点开始。
- 小鳥が窓から入ってきた。/小鸟从窗户飞了进来。
- 心から感謝します。/由衷地感谢。
- 父は働きすぎから病気になった。/父亲因劳累过度病倒了。
- 水は水素と酸素からできている。/水是由氢元素和氧元素构成的。
- 観衆から大いに歓迎された。/受到观众的热烈欢迎。
- みんな大学生ですが、親から見るとまだ幼いですね。/虽然大家都是大学生了，可在父母看来还都小呢。
- 9月に入ってから急に涼しくなった。/进入9月之后，天气一下子变凉了。

3. 格助词「より」

- 今年は去年より暑い。/今年比去年热。
- 只今より入学式が始まります。/开学典礼现在开始。
- 歩いて行くよりしかたがない。/只能走着去。
- そうなつては、僕は家にはないよりほかはないね。/那样的话，我只能不在家了。
- 朝から晩までやり続ける。/从早到晚连续干。

五、格助词的叠用

- 母への手紙 /给母亲的信
- 幸福への道 /通往幸福之路
- 外国との交流 /与国外的交流
- 米国との関係改善 /与美国关系的改善
- 電話での予約 /电话预约
- 教室での勉強 /在教室里的学习
- 友達からの電話 /朋友来的电话
- 60歳からの生き方 /60岁以后的生活方式
- 三時までの授業 /3点为止的课
- 会場までのアクセス /前往会场的交通

◆ 扩展讲解：表示场所、时间点等的「を」的用法

- 駅を出ると、左手に郵便局が見える。/出了车站，左手边就能看见邮局。
- バスを降りて近くの博物館を見に行く予定です。/打算下了公交车去看附近的博物馆。
- 故郷を離れて各地に移動する人が多かった。/很多人背井离乡迁徙到了各地。
- 高校を卒業してどの学校に行けば良いか分かりません。/高中毕业之后不知去哪个学校好。
- 彼はずいぶん険しい道を歩んできたらしい。/他好像走过了相当艰难的道路。
- もうすぐ海が見えるはずの林の中を進んだ。/在马上能看到海的树林里前行。
- 冬の公園を散歩している人が結構いました。/有很多人在冬天的公园里散步。
- シャボン玉が風に乗って空を飛んでいる。/肥皂泡在空中随风飘飞。

- 車で自宅の前を通り過ぎた。/开车经过自家门前。
- 建物の角を曲がると、女の背中が見えた。/绕过建筑物的转角时看见了女子的背影。
- 七十歳を過ぎると、体が年々弱ってきている。/一过 70 岁身体就一年不如一年了。
- 信号を無視して横断歩道を渡った。/无视红绿灯过了人行横道。
- 小さな温泉街を通り、約三キロの山道を通った。/穿过小小的温泉街，走过了大约 3 公里的山路。
- 南大門まで七千段の階段を登りきった。/爬了七千级台阶来到南大门。
- 一人で長い飛行時間を経た。/一个人经历了漫长的飞行时间。

第 17 讲 格助词（二）格助词的选择及其用法比较

例句译文

一、格助词的选择

- 話がもう終わりました。/话已经说完了。
- これで話を終わります。/话就说到这儿。
- 今日から学校が休むのです。/今天开始学校放假。
- 昨日、私は学校を休んだのです。/昨天我没有去上学。
- 店員が急いで駆けつけてきた。/店员急忙跑了过来。
- 店員は朝の仕事を急いでいる。/店员忙着早上的工作。
- 妹が頑張っている。/妹妹在努力。
- 妹はダイエットを頑張っている。/妹妹在努力减肥。
- 風が吹く。/刮风。
- 笛を吹く。/吹笛子。
- あの子が笑っている。/那孩子笑着。
- 人のことを笑う。/嘲笑别人。
- 体がよい。/身体好。
- 体によい。/对身体好。
- 皆が賛成する。/大家都赞同。
- 皆に賛成する。/赞同大家。
- 酒が杯に溢れた。/酒杯里满是酒。
- 杯は酒で溢れた。/酒杯里满是酒。
- 水が川にいっぱいだ。/河里涨满了水。
- 川は水でいっぱいだ。/河里涨满了水。

二、表示场所地点的「に」与「で」

- 学生が教室にいる。/学生在教室里。

- 学生が教室で勉強する。/学生在教室里学习。
- 本が机の上にある。/书在桌子上。
- 机の上で鉛筆を転がす。/在桌子上转铅笔。
- 昨日大学で田中先生の講座があったよ。/昨天大学里有田中老师的讲座。
- 明朝本社で会議があるので、本日大阪へ行かなければならない。/明早总公司有个会议，所以今天必须去大阪。
- あごに髭が生える。/下巴上长胡子。
- 黒板に字を書く。/在黑板上写字。
- 車の後部に青いマークを貼る。/在车的尾部贴上蓝色标记。
- 帰国して実家に住んでいる。/回国后住在父母家。
- 校舎の前に集合して記念写真を撮った。/在校舍前集合照了纪念照。

三、表示动作对象的「と」与「に」

- 彼女と結婚した。/和她结婚了。
- 相手と話し合う。/和对方商量。
- 友達に電話する。/给朋友打电话。
- 隣の席の人に話しかけた。/跟邻座的人搭话。
- 友達と相談する。/和朋友商量。
- 専門家に相談する。/向专家咨询。
- 家庭を第一に考えてくれる男性と結婚したいんです。/我想和把家庭放在第一位的男人结婚。
- あの子は肩に止まった小鳥に話しかけた。/那孩子对停在肩膀上的小鸟说话。

四、表示材料来源的「で」与「から」

- 毛糸でセーターを編む。/用毛线织毛衣。
- 小麦粉でお菓子を作る。/用面粉做点心。
- お酒は米から作る。/酒是用米做的。
- 豆腐は大豆から作る。/豆腐是用大豆做的。
- 和紙と青竹で七夕飾りを手作りした。/用和纸和青竹手工制作了七夕装饰物。
- 血清は血液から作ったものである。/血清是从血液里制造出来的。

★ 难点讲解 1: 表示希望对象的「が」和「を」的不同

- 水が飲みたい。/我想喝水。
- 水を飲みたい。/我想喝水。
- 小説が読みたい。/我想看小说。
- 映画が見たい。/我想看电影。
- この手紙をポストに入れてもらいたい。/我想请你帮我把这封信投进邮筒。
- 凧を空高く揚げたい。/我想把风筝高高地放飞到空中。
- 映画が見たい。/我想看电影。
- 髪を切りたい。/我想剪头发。
- あの悲しいことを忘りたい。/我想忘记那件悲伤的事。

- あの悪いやつをやっつけたい。/我想教训一下那个坏家伙。
- 彼を認めたい。/我想认可他。

★ 难点讲解 2: 表示离开地点的「を」和「から」的不同

- 部屋を/から出る。/从房间出来。
- 会社を/から離れる。/离开公司。
- あちらから出てきた人は誰ですか。/从那边出来的人是谁?
- 太陽は東から昇る。/太阳从东边升起。
- 学校から出る。/从学校出来。
- 学校を出る。/从学校毕业 (/从学校出来)。
- 家から学校まで歩いてきた。/从家里走到了学校。
- 外国から戻ってきた。/从国外回来了。
- 目から涙が出る。/眼里流出了眼泪。
- 汗が体中から出る。/汗从身上冒出来。

★ 难点讲解 3: 表示原因的「に」「で」「から」的不同

- 寒さに震えている。/冻得发抖。
- 昨夜の地震に驚いた。/被昨晚的地震吓了一跳。
- 昨日病気で学校を休んだ。/昨天因病没去上学。
- 地震でたくさんのお家が倒れた。/由于地震，很多房子倒塌了。
- 不注意から事故を起こした。/由于马虎大意引发了事故。
- ちょっとしたことから喧嘩になった。/因为一点儿小事吵了起来。

第 18 讲 提示助词

例句译文

- この部屋には誰もいない。/这个房间里没人。
- 100 円ぐらいは持っているでしょう。/100 来日元你有的吧。
- 山田先生は英語の先生です。/山田老师是英语老师。
- ご飯はもう食べました。/饭已经吃过了。

一、提示助词「は」「も」

1. 提示助词「は」

- これはは机です。/这是桌子。
- 寝ながら本を読むのは目によくない。/躺着看书对眼睛不好。
- その問題について、私も考えてはいます。/关于那个问题，我也在考虑。
- 答えてはいるが、正しいかどうかまだ分からない。/回答是回答了，但还不知道对不对。

- 私は日本人ではない。/我不是日本人。
- この店の品は決して高くはありません。/这家店的东西绝对不贵。
- 酒は飲みませんが、煙草は吸います。/酒我不喝，烟是抽的。
- 蜜柑は好きですが、バナナは嫌いです。/橘子我喜欢，香蕉不喜欢。

2. 提示助词「も」

- 私も行きたい。/我也想去。
- 父は医者です。兄も三年前、同じ病院の医者になりました。/父亲是医生。哥哥三年前也成为了同一家医院的医生。
- 人生、楽もあれば苦もある。/人生有苦也有乐。
- この家は庭も狭いし、日当たりも悪い。/这个房子院子又小，采光又不好。
- 少しも恐ろしくない。/一点儿都不恐怖。
- 別にほしくもない。/并不想要。
- どちらも素晴らしい。/每个都很棒。
- 今日はどこへも行かない。/今天哪儿都不去。
- 教室には誰もいない。/教室里没人。
- 冷蔵庫の中には何もない。/冰箱里什么都没有。
- 一刻も休まない。/一刻都不休息。
- こんな品だが、五千円も取られた。/这样的东西，却被要了五千日元。
- 手元には 100 元も持っていない。/手头连 100 块人民币都没有。

二、提示助词「こそ」「さえ」

1. 提示助词「こそ」

- これこそ私のほしいものです。/这正是我想要的。
- 書きこそしたが、彼のレポートはひどいものだった。/写是写了，但是他的报告很糟糕。
- 貴方がいればこそ助かったのです。/正因为有您在，我才得救了。
- だからこそ、失敗したのだ。/正因为如此，才失败了。
- あの言い方は皮肉でこそあれ、決してユーモアとは言えない。/那种说法只能算是讽刺，绝对称不上是幽默。
- 感謝こそすれ、怒ることはあるまい。/只会感谢，不会生气。
- 叱られこそすれ、ほめられるはずはない。/只会被批评，不会被表扬。
- 使用すれば美しくこそなれ、決してしみが残るようなことはない。/用了只会变漂亮，绝不会留下疤痕什么的。
- 彼は文句こそ言え、素直に人の言うことを聴かない男だ。/他是那种只会抱怨，不会老实听别人话的男人。

2. 提示助词「さえ」

- 親友にさえ裏切られた。/甚至遭到了好友的背叛。
- この問題は子供（で）さえできる。/这个问题连小孩子都会。
- 彼は自分の名前さえ（も）書けない。/他连自己的名字都不会写。

- 風が強いばかりでなく、雨さえ降り始めた。/不光风很大，还下起了雨。
- ガスどころか、水道さえ（も）ないような不便なところです。/别说煤气了，连自来水都没有，就这么个不方便的地方。
- これさえあれば、他には何も要らない。/只要有这个，其他什么都不需要了。
- 雨さえ降らなければ、出かけよう。/只要不下雨，就出门吧。
- 学生でさえあれば、勉強しなければならない。/只要是学生，就必须学习。
- 法律違反の行為でさえなければ、許してあげるよ。/只要不是违法行为，就原谅你。
- 働きさえすれば、食事ができる。/只要干活，就能糊口。
- 明日来てくれさえしなければ、絶交だ。/只要明天你不来，我就和你绝交。
- 美味しくさえあれば、何でも食べる。/只要好吃，什么都吃。
- 高くさえなければ、どれでもいい。/只要不贵，哪个都行。
- 静かでさえあれば、狭くてもいい。/只要安静，狭窄点也可以。
- きれいでさえなければ、皆に認められない。/只要不整洁，就得不到大家的认可。
- 文章はおろか、名前すら書けない。/别说文章了，就连名字都不会写。

三、提示助词「でも」「だって」

- 金持ちでも幸福だとは限らない。/有钱人也不一定幸福。
- 先生だって間違えることはあるだろう。/就算老师也会有搞错的时候。
- お茶でも飲みましょう。/喝杯茶什么的吧。
- 先生にでも相談してみたらどうでしょうか。/跟老师或谁商量一下如何？
- 新聞でも雑誌でも時々読んでください。/不管是报纸还是杂志，请时常读一读。
- あの人は、英語だって、フランス語だってできます。/那个人的话，英语也罢，法语也罢，他（/她）都会。
- こんなことは誰でも知っていることだ。/这种事谁都知道。
- 見たければ、いくらだって見せてあげます。/想看的话，给你看多少都行。
- そんなことは誰だって分からないでしょう。/那种事谁都不懂吧。

四、提示助词「しか」「ほか」

1. 「しか」

- 日本語は簡単な日常会話しかできません。/日语我只会简单的日常会话。
- 茶の葉は少ししか残っていない。/茶叶只剩一点了。
- お前は食べるしか能のないやつだ。/你是个只会吃的家伙。
- 親の目から見ると、彼はいつまでも子供でしかないようだ。/在父母眼里，他似乎永远只是个孩子。
- どんなに地位の高い人でも死ぬときはひとりの人間でしかない。/地位再高的人，死的时候也只是一个人而已。
- いやなら、やめるしかない。/不喜欢的话，只有放弃了。
- 生地が足りないので、丈を短くするしかない。/布料不够，所以只能缩短长度。

2. 「ほか」

- 百円ほか持っていません。/只有 100 日元。
- 電話でほか話さなかった。/只在电话里说了。

- そうするよりほか仕方がない。/除此之外没有其他办法（/只能那么做了）。
- 一人で暮らすほかしようがない。/只好一个人生活。
- 気が進まないが、上司の命令なので従うほかはない。/虽然不情愿，但因为是上司的命令，只好服从。

★ 难点讲解：「は」和「が」的区别

1. 疑问词的位置。

- あの人は誰ですか。/那个人是谁？
- お誕生日はいつですか。/你生日是什么时候？
- 誰が田中さんですか。/谁是田中？
- どちらが入口ですか。/哪个是入口？

2. 已知信息还是未知信息。

- この蜜柑は美味しいですか。/这个橘子好吃吗？
- 一番好きな果物はバナナです。/最喜欢的水果是香蕉。
- 昔々、あるところに、お爺さんとお婆さんがありました。ある日、お爺さんは山へ柴刈りに行きました。お婆さんは川へ洗濯に行きました。/很久很久以前，在一个地方，有一位老爷爷和一位老奶奶。有一天，老爷爷去山上砍柴，老奶奶去河边洗衣服。
- タクシーと電車、タクシーのほうが速いですか。/出租车和电车，是不是出租车更快？
- 一年の中で8月が一番暑い。/一年当中，8月份最热。
- 昔々、あるところにお爺さんとお婆さんがありました。……/很久很久以前，在一个地方，有一位老爷爷和一位老奶奶。……

3. 说明判断还是描写。

- 太陽は東から昇って、西に沈む。/太阳从东边升起，在西边落下。
- 桜の花は日本の国花である。/樱花是日本的国花。
- 東の空から太陽が顔を出し、池の面がきらきらと光りました。/太阳从东方的天空露出了脸，池塘的水面闪着粼粼的波光。
- 小川の水がちろちろ流れている。/小河的水潺潺流淌。

4. 总主语（大主语）还是部分主语（小主语）。

- 李さんが出発する日は3月28日だ。/小李出发的日子是3月28日。
- 私は幸子さんがダンスをしているのを見た。/我看到了幸子在跳舞。
- 象は鼻が長い。/大象鼻子很长。

5. 主句主语还是从句主语。

- 山は高く、海は深い。/山高海深。
- 兄は怠け者で、姉は勉強家です。/哥哥懒惰，姐姐学习很用功。
- 彼は晩御飯を食べ終わってから、ずっとテレビを見ています。/他吃过晚饭后一直在看电视。
- 彼は知っていながら、知らない顔をしている。/他明明知道，却装作不知道的样子。

- 飛行機が離陸したあと、空中で爆発した。/飞机起飞后，在空中爆炸了。
 - 王さんがそこにいたら、たぶん怒っただろう。/如果小王在那里，大概会生气吧。
 - 雨が降っても、私は行きます。/就算下雨我也去。
 - 私が遊んでいる時、山田さんは勉強していました。/我玩的时候，山田在学习。
 - 夜が明けたので、私たちはすぐ出発した。/天亮了，所以我们立刻出发了。
 - 新宿駅で電車を待っていると、若い男の人が私に話しかけてきた。/在新宿站等车的时候，一个年轻男子过来跟我搭话。
 - 私たちが事務所で仕事をしていると、突然、警官が入ってきました。/我们在事务所工作的时候，突然警察进来了。
6. 对比与习惯用法的影响。
- 兄は工場で働き、姉は病院で働いている。/哥哥在工厂上班，姐姐在医院工作。
 - 松村先生の授業を取る人が少ないのは、試験が難しいからです。/选松村老师课的人很少，是因为考试很难。
 - 私は家に帰ってから、財布を落としたのに気がついた。/我回家以后发现钱包掉了。

第 19 讲 副助词

例句译文

- 友達にまで騙された。/甚至被朋友骗了。
- その問題は先生までも解けない。/那道题连老师都解不出来。
- 寝たきりになるくらいなら、死んだほうがまだ。/与其变成卧床不起，不如死了好。
- 僕はそれだけほしいですが…。/我只想要那个，……。
- 田中さんは毎日小説ばかり読んでいます。/田中每天光看小说。

一、副助词「くらい」「ほど」「まで」

1. 副助词「くらい」

- 家から学校までは、二十分ぐらいかかります。/从家到学校大约要花 20 分钟时间。
- 泣きたくなるくらい家が恋しい。/想家想得要哭了。
- 挨拶ぐらいはできるでしょう。/打个招呼还是会的吧。
- 日本では富士山ぐらい美しい山はない。/在日本没有比富士山更美的山了。
- 途中で止めるくらいなら、初めからやらないほうがいい。/与其半途而废，不如一开始就不做。
- 彼と結婚するくらいなら、死んだほうがましです。/与其嫁给他，不如死了好。

2. 副助词「ほど」

- 済みませんが、千円ほど貸していただけますか。/不好意思，您能借我一千日元吗？
- 泣きたいほど痛かった。/疼得想哭。
- 今年の冬は去年ほど寒くない。/今年冬天没有去年冷。
- 野球ほど面白いスポーツはない。/没有比棒球更有趣的运动了。
- 練習すればするほど上手になる。/越练越好。
- その町には公園というほどの公園はない。/那个镇上没有像样的公园。

3. 副助词「まで」

- 目が赤くなるまで泣いた。/哭红了眼睛。
- 夕立に遭って、下着まで濡れてしまった。/遇上雷阵雨，连内衣都湿透了。
- 本人が嫌だと言えば、それまでです。/如果本人说不愿意，那就算了。
- 授業は朝9時から午後2時までです。/上课从早上9点开始，下午2点结束。
- 言うまでもなく、辞書は外国語の勉強に必要であります。/不用说，词典对于外语的学习是必要的。
- この程度の風邪、病院に行くまでのこともない。/这种程度的感冒，用不着去医院。
- 完璧とは言えないまでも、かなりの水準に達している。/即使说不上完美，也达到了相当的水准。

二、副助词「だけ」「のみ」「ばかり」

1. 副助词「だけ」「のみ」

- 画像から文字だけを抽出した。/从图像中只提取了文字。
- 成功するためには、ひたすら努力するのみである。/为了成功，只有一味地努力。
- できるだけやってみたが、だめだった。/尽可能地尝试了，但是不行。
- 値段が高ければ高いだけ、品物もよくなる。/价格越贵，商品就越好。
- 女の人は恋をしたらしただけ綺麗になる。/女人越恋爱越漂亮。
- あの家は静かなだけでなく、大きくて綺麗です。/那个房子不仅安静，还又大又漂亮。
- 君のみならず、僕もそうです。/不光是你，我也一样。
- 一生懸命勉強しただけのことがあって、今度の試験はよくできた。/因为努力学习了，所以这次考试考得很好。
- 万里の長城は見に行くだけの値打ちがある。/万里长城值得去看看。
- 日本に長くいるだけあって、日本語がとても上手です。/不愧是在日本待久了，日语很好。
- 年をとっているだけに、父の病気は治りにくい。/只因上了年纪，父亲的病很难治愈。

2. 副助词「ばかり」

- この本は半分ばかり読みました。/这本书读了大约一半。
- こればかりの知識は大したことはない。/这点知识没什么了不得的。
- 田中さんは毎日小説ばかり読んでいます。/田中每天光看小说。
- 座ってばかりいないで、たまには運動しなさい。/别总坐着，偶尔也要运动一下。

- 私たちは英語ばかりでなく、フランス語もできます。/我们不仅会英语，还会法语。
- 彼は漢字が書けないばかりか、平仮名も片仮名も書けない。/他不但不会写汉字，连平假名和片假名都不会写。
- 金がないばかりに、今度の旅行には行けない。/因为没钱，这次旅行不能去了。
- 日本へ留学をしたいばかりに、彼はしっかりと日本語を勉強している。/就因为想去日本留学，他正在用功学日语。
- これは昨日買ったばかりの洋服です。/这是昨天刚买的衣服。
- 予備はできて、皆出発するばかりです。/准备就绪，大家就等出发了。
- 荷づくりも終わって、もう送り出すばかりになっている。/行李也打好了，就等寄走了。
- 透き通るばかりの肌の白さに目をうばわれた。/目光被那白皙透亮的皮肤吸引住了。
- スピーチが終わると、割れんばかりの拍手がわきおこった。/演讲一结束，就响起了雷鸣般的掌声。
- 泣き出さんばかりに頼むので、しかたなく引き受けた。/恳求得几乎要哭出来了，我没办法只好答应了。
- 彼はいやだとばかりに横を向いてしまった。/他厌恶地把头扭向一边。
- 病気は悪化するばかりだ。/病情直线恶化。

三、副助词「か」「きり」「なり」

1. 副助词「か」

- どこかで会ったことがある。/在哪里见过。
- ビールなら、冷蔵庫に何本かある。/啤酒的话，冰箱里有几瓶。
- 風邪をひいたのか、寒気がする。/可能是感冒了，浑身发冷。
- 寒さのためか、車のエンジンがかかりません。/可能是因为天气寒冷，汽车引擎发动不起来。
- よく眠れなかったせいか、体中がだるい。/可能因为没有睡好觉，浑身无力。

2. 副助词「きり」

- この試験に合格したのは3人きりです。/这个考试及格的只有3人。
- 残ったお金はこれっきりよ。/剩下的钱就这些了。
- 彼女は3人の子供の世話にかかりきりで、自分の時間もろくにない。/她只顾忙于照顾三个孩子，没有自己的时间。
- あの人から本を借りたきり (で)、まだ読んでいません。/从他那里借了书之后一直没看。
- 父とは2年前に会って、それっきり会っていない。/我和父亲两年前见过面，之后就再也没见过面。

3. 副助词「なり」

- お茶なりもらおうか。/喝杯茶吧。
- 私になり知らせてくれればよかったのに。/要是告诉我一声就好了。
- あなたの行くところなら、どこへなりともお供いたします。/只要是你去的地方，无论哪里我都陪你。

- 母にひと目なりと（も）会いたいです。/虽然很想见母亲一面……。
- 彼は立ったりで、じっとこちらの様子を伺っている。/他就那么站着，目不转睛地看着这边。
- 田中さんは一年ほど前に家を出たなり、帰ってこない。/田中大约一年前离家出走，再没回来。
- 立ち上がるなり、目まいがして、倒れそうになった。/刚站起身，就感到头晕目眩，差点摔倒。
- 彼女は「お会いしたかったんです」と言うなり、嬉しさでものが言えなくなった。/她说了一句“早就想见您了”，然后就高兴得说不出话来。

★ 难点讲解 1: 表示时间终点的「まで」「までで」「までに」的区别

- 私が帰るまで待っててください。/请等我回来。
- 死ぬまで貴方を愛します。/我会爱你到死。
- 来週までにレポートを出してください。/请在下周之前提交报告。
- 夏休みが終るまでに、この本を読んでしまいたい。/我想在暑假结束之前把这本书看完。
- 受付は午後 5 時まで締め切る。/受理截止至下午 5 点。
- 今日の授業はこまでで終わりにします。/今天的课到此结束。

四、副助词「ずつ」「など」「なんか」「なんて」

1. 副助词「ずつ」

- 1メートルに一本ずつの木が植えられている。/每隔一米就种着一棵树。
- 一つのテーブルに 5 人ずつ座ってください。/请每张桌子坐 5 人。
- 病気は少しずつよくなってきた。/病一点点好起来了。
- 一人ずつ面接をします。/一个一个地面试。

2. 副助词「など」「なんか」「なんて」

- 食事のあとで、コーヒーなどいかがですか。/饭后喝杯咖啡什么的怎么样？
- 僕は野球なんか大好きです。/我非常喜欢棒球之类的。
- 二階にはトイレやシャワーなどがあります。/二楼有厕所和淋浴等。
- 僕は絵や音楽なんかにあまり興味がない。/我对绘画和音乐等没有兴趣。
- 貴方に比べたら、私なんかまだまだ努力が足りません。/和您相比，我还远远不够努力。
- 歌なんて男一生の仕事ではないよ。/唱歌什么的，不是男人一辈子的工作。
- 入賞するなんて夢にも思わなかった。/做梦也没想到会得奖。

★ 难点讲解 2: 表示限定的「だけ」和「ばかり」的区别

- 部屋は小さいが、窓 {○だけ ×ばかり} が大きい。/虽然房间很小，唯独窗户很大。
- 女性 {○だけ ○ばかり} が和服を着ている。/只有女人穿着和服。
- 木のないところは枯草 {○だけ / ○ばかり} の空き地である。/没有树的地方，是只有枯草的空地。

- 私 {○だけ／×ばかり} の力では、どうすることも出来ない。/仅凭我一个人的力量是无能为力的。
- これは女子学生だけの学校だ。/这是个只有女生的学校。
- これは女子学生ばかりの学校だ。/这是个净是些女生的学校。

★ 难点讲解3: 表示原因的「だけに」和「ばかりに」的区别

- 旅行に出る前だけに、身体に気をつけなければならない。/正因为是旅行的前夕，才必须当心身体。
- 質がよいだけに、値段も高い。/正因为质量好，所以价格贵。
- 彼は日本に十年以上も住んでだけに、日本のことをよく知っている。/正因为他在日本住了10年多，所以对日本十分了解。
- 薄着をしたばかりに風邪を引いてしまった。/只因穿得单薄，所以感冒了。
- 金がないばかりに、外国留学に行くことができなかった。/只因没钱，所以没能去国外留学。
- よく練習しただけに、上手になった。/正因为经常练习，所以变得好了。
- 年を取っているだけに、父の病気は治りにくい。/因为上了年纪，父亲的病很难治好了。
- 油断したばかりに、事故を起こしてしまった。/只因疏忽大意，酿成了事故。

第20讲 并列助词

例句译文

一、并列助词「と」「に」

1. と

- 机の上に本と帳面と鉛筆がある。/桌子上有书、笔记本和铅笔。
- 見ると聞くとは大いに違う。/所见与所闻大不相同。

2. に

- 日本では朝ご飯はご飯に味噌汁か、トーストにミルクぐらいで済ます家が多い。/在日本，早饭很多家庭都是米饭加味噌汤，或者吐司加牛奶。
- 黒いスーツに黒いネクタイの男が突然訪ねてきました。/一位穿着黑色西装打着黑色领带的男子突然来访。
- 考えに考えて、この問題を解くことができた。/想了又想，终于解开了这道题。
- 待ちに待った帰国の日がついにやってきた。/盼望已久的回国的日子终于到来了。

二、并列助词「とか」「や」「やら」

1. とか

- 箱根とか日光とかは日本へ旅行する人の必ず尋ねるところです。/箱根啦，日光啦，

这些是去日本旅行的人必然到访的地方。

- 朝早く散歩へ行くとか体操をするとかしています。/早上会早早地去散散步、做做操什么的。
- 私は映画とか、芝居とかいうものはあまり好きじゃありません。/我不太喜欢电影和戏剧之类的。
- 行くとか行かないとか、彼の態度ははっきりしません。/去还是不去，他的态度不明确。
- 長いとか、短いとかばかりで、適当なのは一つもなかった。/净是些长的或短的，没有一个是合适的。

2. や

- 梅や桜やいろいろな花が咲いています。/梅花、樱花等各种各样的花都开了。
- 机の上に本や帳面や鉛筆などがある。/桌子上有书、笔记本和铅笔等。
- 読むや書くやで暇がない。/又要读又要写，不得有空。

3. やら

- 父は誕生日におもちゃやら、ケーキやらいろいろ買ってくれた。/我生日的时候，爸爸又是玩具、又是蛋糕的，给我买了各种各样的东西。
- 打つやら、蹴るやら、ひどいことをしていじめている。/又是打又是踢，做着过分的事情欺负人。
- お祝いの電話は、伯父からやら、叔母からやら、友達からやら、次々とやってきた。/祝贺的电话，有伯父的，有婶婶的，还有朋友的，一个接一个地打来。
- どうやらこうやら書き上げました。/好不容易写完了。
- こんなに辛くては、味がいいのやら、悪いのやら、さっぱり分からないね。/这么辣，味道是好是坏完全分不出来。
- 今冷やしているんですが、効果があるのやら、ないのやら、まだ分かりません。/现在正在冰敷，有没有效果还不知道。
- 二階で何やら変な音がした。/二楼好像有什么奇怪的声音。
- 田中さんとやらいう人が訪ねてきました。/有个叫田中什么的人来访。
- お祝いに何をあげていいのやら分からない。/不知送什么祝贺为好。
- どこにしまったのやら、いくら探しても見つからない。/不知收拾到哪里了，怎么找也找不到。

三、并列助词「か」「なり」

- 川を渡るのに、船か橋かが必要です。/过河必须有船或桥。
- 日本へは2度か3度行ったことがある。/日本去过两三次。
- コーヒーなりお茶なり好きなものをご注文ください。/咖啡或茶，您喜欢什么就点什么。
- もう少し上手になり綺麗になり書けないものではないでしょうか。/能不能写得更好一些，或者更漂亮一些呢？
- 食うか食われるかの時が来た。/吃还是被吃的时刻到了。

- この文章を發表するか否かは、その時の都合で決める。/这篇文章是否发表，要视情况而定。
- 行くなり行かないなり早く決めてください。/去还是不去，请快点决定。
- ビールか何か飲みませんか。/喝点啤酒什么的吗？
- この仕事は李さんか誰かにやってもらいたい。/这个工作我想让小李或者谁来做。
- チューリップなり何なり、少し目立つ花を買ってきてください。/请买些郁金香或其他鲜艳的花来。
- 転地療養するなり何なりして少し体を休めたほうがいいです。/异地疗养或什么的，让身体休息一下比较好。

四、并列助词「の」「だの」

- 風邪をひいたの、腹を壊したのと言って、すぐ休んだ。/说是感冒了，吃坏肚子了，马上就休息了。
- どうのこうのと騒いでも仕方がない。/不管怎么嚷嚷也没用。
- 部屋代が高いだの、食事がまずいだのと文句ばかり言っている。/净在那儿发牢骚，什么房租贵啦，饭菜难吃啦。
- お母さんは、肉だの、野菜だの、持ちきれないほど買ってきた。/妈妈又是肉、又是蔬菜的，买得手里都拿不下了。
- 机の上に花だの、写真だのが飾ってあります。/桌子上摆放着鲜花啦、照片啦。
- 東京だの、大阪だのの大都市では公害が著しい。/东京、大阪等大城市公害很显著。

第 21 讲 接续助词（一） 顺态接续之并列/中止/原因等的表达

例句译文

一、接续助词「て」

- あの人は黒い帽子をかぶって、めがねをかけている。/那个人戴着黑帽子，戴着眼镜。
- これは大きくて、それは小さい。/这个大，那个小。
- わたしは6時に起きて、7時ごろ家を出た。/我6点起床，7点左右出了家门。
- 彼はすぐ立ち上がって、外出の支度をはじめた。/他马上站起来，开始做外出准备。
- 僕は自転車に乗って、学校まで来た。/我骑自行车来到了学校。
- この果物は皮をむいて、めしあがりなさい。/这种水果请削了皮吃。
- 彼は足を投げ出して、人の話を聞いていた。/他伸腿听着别人说话。
- 王さんは椅子に凭れて、居眠りをしていた。/小王靠在椅子上打着瞌睡。
- ずっと雨が降って、困った。/一直下雨，真伤脑筋。

- 父親に死なれて、大学へ進学することができなくなった。/父亲去世了，没能上大学。
- あれほど叱られて、まだやめない。/被那么骂，却仍不放弃。
- われわれが困っていることを十分知っていて、やってくれなかった。/虽然很清楚我们的困难，却没有帮我们。

二、接续助词「し」「たり」

1. 接续助词「し」

- このアパートは静かだし、日当たりもいい。/这个公寓又安静，采光又好。
- 部屋には鍵がかかっていなかったし、窓も開いていた。/房间没上锁，窗户也开着。
- 家もないし、金もないし、これからどうやって暮らそうか。/没有房子，也没有钱，今后要怎么生活呢？
- 昨日は食欲もなかったし、少し寒気がしたので、はやく寝た。/昨天没有食欲，又有点发冷，所以早早睡了。
- そこは電気もないし、ひどく不便なところだった。/那里电都没有，是个非常不方便的地方。
- 暗くなってきたし、そろそろ帰りましょうか。/天也黑了，差不多该回去了吧。

2. 接续助词「たり」

- 夏休みは海へ行って泳いだり、山に登ったり、小説を読んだりして過ごした。/暑假是去海里游泳、爬山、看小说度过的。
- ホテルでは、部屋が立派だったり、部屋に風呂場がついていたりすると、値段がずっと高くなる。/宾馆如果房间气派，房间里有浴室的话，价格就会高得多。
- 動物園の熊は、おりの中を行ったり来たりしている。/动物园的熊，在笼子里走来走去。
- このごろは寒かったり、暖かかったりして、天気不定。/最近忽冷忽热的，天气不稳定。
- それぐらいのことで泣いたりするものではない。/没必要为那点小事哭鼻子。
- うそをついたりなどしてはいけません。/不能撒谎什么的。

三、接续助词「ながら」「つつ」

1. 接续助词「ながら」

- 私はいつもテレビを見ながら食事をします。/我总是边看电视边吃饭。
- 天気がいいから、散歩をしながら話そう。/天气好，我们边散步边聊吧。
- 何もかも知ってながら、教えてくれない。/什么都知道，却不告诉我。
- 狭いながらも、ようやく自分の持ち家を手に入れることができた。/虽然面积不大，但总算有了属于自己的房子。
- うまれながらの優れた才能に恵まれている。/得益于天生的优秀才能。
- この清酒メーカーは、昔ながらの製法で日本酒を作っている。/这家清酒制造商用古老的酿酒法酿造日本酒。
- 兄弟三人ながら大学生になった。/兄弟三人都成了大学生。

- やったことは二つながら失敗した。/做的两件事都失败了。
- 残念ながら、今日はお目にかかれませんか。/很遗憾，今天见不到您了。
- お粗末ながら、さし上げましょう。/一点薄礼，奉送给您。
- 恐縮ながら、お伺い申し上げます。/诚惶诚恐地向您请教。
- 及ばずながら、あなたにご協力いたしましょう。/在下不才，为您助一臂之力吧。
- ついでながら、申し上げます。/顺便跟您说一下。
- われながら恥ずかしい。/连我自己都觉得羞愧。
- 現在では、居ながらにして最新の学術情報を入手できる。/现在足不出户就能获得最新的学术信息。

2. 接续助词「つつ」

- 静かな青い海を眺めつつ、良子は物思いに耽っていた。/眺望着宁静湛蓝的大海，良子陷入了沉思。
- 子供を教育するには、興味を持たせつつ、指導していくことが大切だ。/教育孩子，重要的是一边培养兴趣，一边进行指导。
- 地球は温暖化しつつある。/地球正在变暖。
- 手術以来、彼の体は順調に回復しつつある。/手术以后，他的身体正在顺利康复。
- その言い訳はうそと知りつつ、私は彼にお金を貸した。/我虽然知道那个借口是假的，但还是把钱借给了他。
- 医者に行かなければと思いつつも、忙しさに紛れて忘れてしまった。/虽然想着必须去看医生，但还是忙得忘记了。

四、接续助词「ので」「から」

1. 接续助词「ので」

- 南向きなので、日がよく当たる。因为是朝南的，所以采光很好。
- 風邪を引いたので、会社を休んだ。/因为感冒了，所以没去上班。
- あまり高いので、買わなかった。/因为太贵，所以没买。
- 病気だと聞いていたが、思ったより元気なので安心した。/虽然听说病了，但比想象的要健康，所以就放心了。
- もう遅いので、これで失礼いたします。/已经很晚了，这就告辞了。
- 3番線に電車が参りますので、ご注意ください。/3号站台电车将进站，请大家注意。
- 定刻に開会いたしたいと存じますので、六時までに起こしてください。/我想准时开会，请六点之前叫醒我。

2. 接续助词「から」

- 今日は日曜日だから、銀行は休みです。/因为今天是星期天，所以银行休息。
- 星が出ているから、明日もきっといい天気だろう。/星星出来了，明天一定也是好天气吧。
- この問題はよくわからないから、先生に聞こう。/这道题我不太明白，问问老师吧。
- 試験に落ちたのは勉強しなかったからだ。/考试落榜是因为没有学习。

- 今日こんなに波が高いのは台風が近づいているからだ。/今天浪这么大是因为台风快来了。

(1) のだから (んだから)

- 私でもできたのだから、あなたにできないはずがない。/连我都能做到，你不可能做不到。
- 忙しいんですから、電話してこないで。/我很忙，不要给我打电话。

(2) ものだから (もんだから)

- 彼がこの本をあまりに薦めるものだから、つい借りてしまった。/因为他太推荐这本书了，于是我就借了。
- 失礼なことを言ったものだから、あの人は帰ってしまったのです。/因为我说了失礼的话，那个人就走了。
- × 近いものだから、歩こう。(→から) / (无)

(3) ことだから

- はじめてのことだから、失敗することもある。/因为是第一次么，所以也会有失败。
- 彼のことだから、どうせ時間どおりには来ないだろう。/因为是他么，反正是不会准时来的。

(4) くらいだから

- あんな自動車を持っているくらいだから、あの人は金持ちかもしれない。/能有那样的汽车，那个人可能很有钱。
- あの人は自分で小説を書くくらいだから、もちろん文章のよしあしは十分にわかっている。/他自己都写小说，当然十分清楚文章的好坏。

(5) からこそ

- これは運じゃない。努力したからこそ成功したんだ。/这可不是运气，是因为努力才成功的。
- 素人だからこそ、独創的な発想ができる。/正因为是外行，才能有独创性的想法。

(6) からは

- 約束したからは、守るべきだ。/既然约好了，就应该遵守。
- 学生であるからは、勉強をまず第一に考えなければならない。/既然是学生，就必须把学习放在第一位。

◆ 扩展讲解：其他表示原因/理由的接续表达

- 台風のために、飛行機の到着が遅れた。/由于台风，飞机晚点了。
- 株価が急落したために、市場が混乱している。/由于股价暴跌，市场一片混乱。
- 天候不順のため、列車運行を中止します。/由于天气不佳，列车运行中止。
- エスカレータ設置工事のため、階段をご使用ください。/因为扶梯安装施工，请走楼梯。
- 病気ゆえ欠席する。/因病缺席。
- 貧困のゆえに高等教育を受けられない人がいる。/有人因贫困而无法接受高等教育。
- ご注文の着物ができましたゆえ、お届けいたします。/您订购的和服做好了，现在

给您送去。

- 女性であるがゆえに差別されることがある。/有时会因为女性而受到歧视。
- 三人が遅刻したせいで、みんな新幹線に乗れなかった。/就因为三个人迟到，大家都没能乘上新干线。
- あなたが来てくれたおかげで、楽しい会になりました。/多亏了你的到来，我们开了一个愉快的会。
- 英語が話せないばかりに、恥をかいた。/只因不会讲英语，丢了脸。
- つまらぬ冗談を言ったばかりに、彼女と別れることになってしまった。/就因为开了个无聊的玩笑，结果和女朋友分手了。
- 彼らは若いだけに、徹夜をしても平気なようだ。/正因为他们年轻，熬个通宵好像也无所谓。
- 値段が高いだけに、そうたくさん売れなかったでしょう。/就因为价格高，所以没能卖出去很多吧。
- 試験の前だけに、風を引かないように気をつけてください。/正因为是考试前，所以要当心别感冒了。
- 横綱だけあって、非常に強かった。/不愧是横纲，非常厉害。
- 日本人が自慢するだけあって、桜の花は美しい。/不愧是日本人引以为豪的，樱花真美。
- 悲しみのあまりに、病気になった。/悲伤过度，病倒了。
- 忙しさのあまり、友達に電話をしなければならないのをすっかり忘れていた。/因为太忙了，完全忘了应该给朋友打电话。
- 挑戦する以上は、みんなの期待に応えるようがんばってくれ。/既然要挑战，就要好好努力不辜负大家的期待。
- こうなったうえは、あきらめるよりほかない。/事已至此，只能作罢。
- 子供のやったこととて、大目に見ることにした。/因为是孩子干的事，所以就睁一只眼闭一只眼了。
- 知らぬこととて、ご迷惑をおかけして申し訳ございません。/因为不知道，给您添麻烦了，非常抱歉。

★ 难点讲解：「ので」与「から」的比较

- × 大雨が降るだろうので、もう山登りをやめよう。(→から) / (无)
- × もう遅いので、帰ろう。(→から) / (无)
- × 時間がないので、急いで。(→から) / (无)
- 風が強かった {ので/から}、出港できなかった。/因风太没能出港。

第 22 讲 接续助词（二） 顺态接续之条件表达

例句译文

一、接续助词「と」

- 男は部屋に入ると、帽子を取った。/男子一进房间，就摘下了帽子。
- 外に出ると、雨が降っている。/走到外面，发现外面正在下雨。
- 街を歩いていると、見知らぬ男が声をかけてきた。/在街上走的时候，一个陌生的男子前来搭话。
- ベルを鳴らすと、女の子が出てきた。/一按门铃，出来了一个女孩子。
- 夜になると、急に冷え込んできた。/到了夜里，天气突然变冷。
- 春になると、暖かくなる。/一到春天就暖和起来。
- 私は酒を飲むと顔が赤くなる。/我一喝酒就脸红。
- そんなに食べると、太るよ。/那么吃会胖的哟。
- ここまで送ってもらうと、もう一人で帰れる。/送到这里，我已经可以一个人回去了。
- このボタンを押すとドアは開きます。/如果按下这个按钮，门就会打开。
- 台風が来ると、この家は倒れてしまうだろう。/台风一来，这个房子就会倒吧。
- 今となって考えてみると、彼の言うことももっともだ。/现在想来，他说的也很对。
- 話によると、昔ここは漁村だったという。/据说这里以前是个渔村。

二、接续助词「ば」

- 門を出ながら振り返れば、木立の隙間を透かし、各病棟の灯は何かをささやくように静かにゆれている。/走出院门回首望去，透过树丛的缝隙，各病房的灯光静静地摇曳着，似乎在窃窃私语。
- 年をとれば、身体が弱くなる。/人一上年纪，身体就会衰弱。
- 私は若いころ、意見を求められれば、きちんと答えたものだ。/我年轻的时候，只要有人问我意见，我都会认真回答。
- ここまで来れば、あとは一人で帰れる。/到了这里，剩下的路我可以一个人回去了。
- これだけ一生懸命やれば、誰も文句は言わないだろう。/这么努力，谁也不会有怨言了吧。
- 飛行機が安ければ、利用する人が増えるにちがいない。/如果飞机便宜的话，乘坐的人肯定会增加。
- 天気がよければ、ハイキングに行こうよ。/天气好的话，我们去郊游吧。
- お金があれば、買えるのに。/如果有钱的话，就能买了（可是……）。
- あの時すぐに手術をしていれば、助かったにちがいない。/如果当时马上动手术的话，肯定能得救。
- 弁も立てば、筆も立つ。/既能说会道，又精于笔墨（/既有口才，又有文才）。
- 彼は器用な男で、料理もできれば、裁縫もできる。/他是个手巧的男人，既会做饭，也会缝纫。

- はっきり言えば、君は間違っている。/说白了，你是错了。
- 考えてみれば、おかしな話だ。/仔细想想，真是件怪事。

三、接续助词「たら」

- 外を見たら、雪があつく積もっている。/往外一看，发现雪已经积得很厚了。
- デパートで買い物していたら、隣の奥さんにばったり会った。/在百货商店买东西的时候，突然遇到了隔壁的太太。
- ここまで来たら、一人でも帰れます。/到了这里，一个人也能回去了。
- あんなに美人だったら、男性がほうっておかないだろう。/那样的大美女，男生应该不会放任不管吧。
- 5時になったら、帰ってくるでしょう。/到了5点，就会回来吧。
- 出張しますか。駅に着いたら電話してくださいね。/你要出差吗？到了车站请给我打电话哦。
- 点数があと10点高かったら、この大学に合格できるんだけど。/如果分数再高10分，就能录取这所大学了。
- もっと注意して運転していたら、こんなひどい事故は起こさなかった。/要是再小心一点儿开车的话，就不会引发这么严重的事故了。
- ほかの人からみたら、どう見えますか。/在别人看来，会是怎样呢？
- 私に言わせたら、責任はあなたの方にあるんじゃないかと思う。/要我说的话，我觉得责任在你身上。

四、接续助词「なら」

- A: そろそろ家賃を払っていただきたいんですが…/您差不多该交房租了……
B: 家賃なら、きのう銀行に振り込みましたよ。/房租的话，昨天已经汇进银行了。
- パソコンを買うそうだね。パソコンなら、秋葉原が安いよ。/听说你要买电脑啊。电脑的话，秋叶原便宜。
- 暑いなら、冷房をつけてもいい。/如果热的话，可以开冷气。
- 君が行くなら、僕も行こう。/如果你去，我也去。
- 嫌なら、やめればいい。/如果不喜欢，可以放弃。
- 過去の時間を取り戻せるものなら、全財産を差し出しても惜しくない。/如果能找回过去的时光，就算拿出全部财产也在所不惜。
- 無断欠席をしようものなら、校則違反で処罰されるに決まっている。/如果无故缺席的话，肯定会因违反校规而受到处罚。
- お金があるなら買えるのに。/有钱的话就能买到（可惜……）。
- あんないい加減な男が知事選に当選するなら、太陽も西から昇るよ。/如果那么个不靠谱的男人当选知事的话，太阳也会从打西边升起的。
- 銀座が東京の中心なら、心齋橋は大阪の中心だ。/如果说银座是东京的中心，那么心斋桥就是大阪的中心。
- パリが芸術の都なら、ロンドンは金融の都だ。/如果巴黎是艺术之都，那么伦敦就是金融之都。

- ほかの運動と比べるなら、テニスの楽しさが随分違うのだと思います。/我觉得与其他运动相比，网球的乐趣大不相同。

◆ 扩展讲解：其他表示条件的接续表达

- 毎日練習しなくては上手にならないよ。/不每天练习的话是不会变好的。
- 人間は一人では、生きていけない。/人单独一个人是活不下去的。
- 話があまり簡単では、分かりにくい。/如果话说得过于简单，就不好理解。
- 高校生のとき、町へ行っては本を買った。/高中的时候，每次上街都会买书。
- 食べては寝、寝ては食べる、という生活をしている。/过着吃了睡、睡了吃的生活。
- 生きている限り、ご恩は忘れません。/只要我活着，就不会忘记您的恩情。
- 相手があやまらない限り、許さない。/只要对方不道歉，我就不原谅。
- 嘘の申告をしてみる、すぐに告発されるぞ。/你谎报一下看看，马上就会被揭发的。
- そんなことをしてみる、後でたっぷり後悔することになるぞ。/那种事你做一下试试，过后你会后悔的。
- 学校内でタバコを吸っているのを見つかったが最後、停学は免れないだろう。/在校内抽烟一旦被发现就完了，免不了要被停学。
- 名人が作る料理は、一度味わつたが最後、生涯忘れられないおいしさだ。/名人做的菜肴，是一旦品尝过就终生难忘的美味。

★ 难点讲解 1：确定事实关系和普遍性/习惯性关系的比较

- 山の上に {登ると/登つたら}、海が見えた。/爬到山上，就看到了海。
- お風呂に入って {いると/いたら}、電話がかかってきた。/在洗澡的时候，电话打进来了。
- 男は部屋に {入ると/×入つたら}、帽子を取った。/男子一进房间，就摘了帽子。
- 毛糸のセーターを洗濯機で {?洗うと/洗つたら}、着られなくなった。/毛衣用洗衣机一洗，就不能穿了。
- 春に {なると/なれば}、暖くなる。/一到春天，天气就变暖。
- 0℃に {すると/すれば}、水が氷になる。/如果降到0℃，水会结成冰。
- 二十歳に {なると/×なれば}、どうなりますか。/到了二十岁会怎么样呢？
- 何歳に {なれば/×なると}、結婚できるか。/到多少岁可以结婚？

★ 难点讲解 2：表示假定条件的各接续助词的比较

- 明日雨が {降ると/降れば/降つたら/降るなら}、気温は三度ぐらい下がるだらう。/明天下雨的话，气温会下降三度左右。
- {寒ければ/寒かつたら/寒いなら}、ストーブをつけなさい。/如果冷的话，把炉子打开。
- あなたが {行けば/×行つたら/行くなら}、僕も一緒に行きます。/如果你去的话，我也一起去。

第23讲 接续助词（三） 逆态接续的表达

例句译文

一、接续助词「ても」「たって」「とも」

1. 「ても」和「たって」/

- この薬は飲んでも、すぐには効きませんよ。/这个药就算吃了也不会马上见效。
- 少しぐらい痛くたって、我慢しなさい。/即使有点痛，也请忍一忍。
- あの人はいつ見ても美しい。/那个人无论什么时候看都很美。
- あの人はいくら食べたって、太らないんだそうだ。/听说那个人怎么吃都不胖。
- あいつは努力しても合格できなかっただろう。/那家伙再怎么努力也考不上吧。
- 彼は頭がいいので、努力しなくたって合格できただろう。/他脑子聪明，不努力也能考上吧。
- あの人は私が呼んだって、返事しなかった。/那个人我喊他，也不答应我。
- いくら頭をひねっても、いい考えは出てこなかった。/怎么绞尽脑汁，都没想出个好办法来。
- スポーツをしても映画を見ても、気が晴れない。/运动也好，看电影也好，心情都好不起来。
- 天気がよくても悪くても、新聞配達の仕事は休めない。/无论天气好坏，送报的工作不能休息。

2. とも（或と）

- 今度のパーティーには、少なくともとも百人は集まるだろう。/这次派对，至少会聚集一百人吧。
- いかに困るととも、我慢すべきだ。/无论怎么困难，都应该忍耐。
- そんなことは言わずとも、知れたことだ。/那种事就算不说也能知道。
- どんなに苦労があろうと（も）、二人で助け合って幸せな人生を歩んでゆきたい。
/不管有多辛苦，都想两个人互相扶持着，共同走过幸福的人生。
- 雨が降ろうと風が吹こうと、練習は決して休まない。/无论刮风还是下雨，训练从不间断

二、接续助词「が」「けれど（も）」

- 転んだが、怪我はしなかった。/虽然摔倒了，但是没有受伤。
- 先生に聞いたけれど、分からなかった。/虽然问了老师，但还是不懂。
- 弟は大学生だが、わたしはもう社会人だ。/弟弟是大学生，而我已经是社会人了。
- 駅の近くは賑やかだけど、この辺は人通りも少ない。/车站附近很热闹，而这一带却行人稀少。
- すみませんが、それを渡していただけますか。/对不起，能把那个递给我吗？
- 日曜日にデパートへ行きましたけれども、大変な人出でした。/周日去了百货商店，那里人山人海。
- 医師団は最大限の努力をしましたが、しかしどうしても患者を助けることができ

ませんでした。(×けれども) / 虽然医疗团队尽了最大努力, 可是怎么也没能救回病人。

三、接续助词「のに」

- 不合格だと思っていたのに、合格した。/ 我以为会不及格, 没想到及格了。
- 彼は体が小さいのに、なかなか力があります。/ 他虽然身材矮小, 却非常有力气。
- この品は安くて上等なのに、案外買う人は少ない。/ 这种东西又便宜又高级, 买的人却意外地少。
- せっかくおじさんが買ってくれたのに、この子は「ありがとう」も言わない。/ 叔叔特意给买的, 这孩子却连声“谢谢”都不说。

四、接续助词「ものの」「ものを」

- 景気は回復には向かってはいるものの、相変わらず高い失業率だ。/ 虽然经济在回暖, 但失业率却依然居高不下。
- 体が弱いとは言うものの、まだ病気で会社を休んだことはない。/ 虽说身体虚弱, 但还没有在公司因病请过假。
- 黙っていればわからないものを、彼はつい白状してしまった。/ 如果沉默不说就不会有人知道, 可他却无意中招供了。
- 一言あやまればいいものを、意地を張っている。/ 一句道歉就行了, 却固执己见。

◆ 扩展讲解: 其他表示逆态接续的表达

(1) としても / とて

- 成績がいいとしても、体が弱ければ何もできないでしょう。/ 就算成绩好, 如果身体弱的话, 也什么都干不了吧。
- 今からタクシーに乗ったとしても、時間には間に合いそうもない。/ 就算现在坐上出租车, 看来也来不及了。
- たとえ病気だとて、試合は休むわけには行くまい。/ 就算是生病了, 比赛也不能请假吧。
- いまごろ完成したとて、何になろう。/ 就算现在完成了, 又有什么用呢?

(2) (た) ところで

- 今頃になって急いだところで、間に合うまい。/ 到了现在, 就算加紧也来不及了吧。
- 到着が少しぐらい遅れたところで、問題はない。/ 就算稍微晚到一点也没问题。

(3) くせに

- 学生のくせに、学校へも行かない。/ 明明是个学生, 却连学校都不去。
- 大学を出たくせに、こんなやさしいことも分からないのか。/ 都大学毕业了, 连这么简单的事都不懂吗?

(4) にもかかわらず

- 病気にもかかわらず、会議に出席した。/ 尽管病了, 还是出席了会议。
- 校則で禁止されているにもかかわらず、彼は学校で喫煙した。/ 尽管校规禁止, 他还是在学校里抽烟了。

(5) (た) ところが

- 親切のつもりで言ったところが、かえって恨まれてしまった。/本来是出于好意说的，结果反而招来了怨恨。
- お金をたくさん出して買ったところが、すぐ壊れてしまった。/花了好多钱买的，没想到很快就坏了。

(6)からといって

- いくら仲良い友達だからといって、ぼくの日記を読むなんて許せない。/即便是再好的朋友，看我日记这种事也是不能允许的。
- 熱が下がったからとて、安心はできない。/虽然烧退了，也不能放心。
- わたしが外国人だからって特別扱いしないでください。/虽说我是个外国人，也请不要特殊对待我。

第 24 讲 终助词

例句译文

一、终助词「か」「かな」「かしら」

1. か

- これは誰の本ですか。か。/这是谁的书?
- 果たしてそうであろうか。/果真是那样吗?
- こんなに朝早く電話をかけるやつがあるか。/有这么早打电话的人吗?
- もう遅いから、帰ろうじゃないか。/已经很晚了，我们回去吧?
- もう 12 時か。そろそろ寝よう。/已经 12 点了呀? 差不多该睡了。

2. かな

- 先生はきょう休みかな。/老师今天休息吧。
- 山田さんの住所を君は知っているかな。/你知道山田的住址吗?
- 早く夏休みにならないかな(あ)。/真希望早点到暑假呀。

3. かしら

- 風邪を引いたのかしら。頭が痛くてたまらないわ。/是感冒了吗? 头疼得不得了。
- このバスは駅へ行くかしら。/这趟公交车去火车站吗?
- バスが来ないかしら。学校に遅れてしまうわ。/公交车还不来吗? 上学要迟到了。
- その本を貸していただけないかしら。/您能把那本书借给我吗?

二、终助词「ね」「よ」「わ」「ぞ」「ぜ」「や」

1. ね

- やあ、ずいぶんきれいな部屋だね。/呀，房间真干净啊。
- 昨日はお会いできなくて、残念でしたわねえ。/昨天没能见到你真是太遗憾了。
- 朝早く起きるためには、夜もっと早く寝ることだね。/为了早起，晚上要更早睡。

- 王君、君は中国からの留学生でしたね。/小王，你是从中国来的留学生吧？
- ここから駅までどれくらいかかりますかね。/从这儿到车站大约要多长时间？
- 実はね、少し金を貸してもらいたいですけれど。/其实，我想借你一点钱。
- 向こうへ無事に着いたらね、すぐお手紙を差し上げます。/平安到达那边后，我马上给您写信。

2. よ

- これは山田さんの {本だよ (男・女) /本よ (女)}。/这是山田的书。
- この話、ほかの人には {だめだよ (男・女) /だめよ (女)}。/这件事，对别人来说是不行的。
- それよりこちらのほうがいいよ。/比起那个，还是这个好。
- なぜ僕に教えてくれなかったんだよ。(男) /为什么不告诉我呢？
- みんな急に黙っちゃって、どうしたのよ。(女) /大家突然沉默了，是怎么了？
- 遅くなるから、早く行けよ。(男) /要晚了，快去吧。
- 来いと言うまで来るなよ。(男) /让你来之前不要来。
- 私と一緒に行ってよ。(女) /和我一起去吧。
- この話、誰にも言わないでよ。(女) /这件事，不要跟任何人说。
- さあ、遅れないように早く行こうよ。/好了，快去吧，别迟到了。
- 小鳥よ、私のために早く歌ってくれ。/小鸟啊，快为我歌唱吧。

3. わ

- あの映画、きのう見たわ。/那部电影，我昨天看过了。
- あした休みだって、先生がおっしゃったわよ。/老师说了，明天休息。
- きょうはずいぶん寒いわねえ。/今天好冷啊。

4. ぞ

- 早くしないと、学校に遅れるぞ。/再不快点，上学就要迟到了。
- あっ、少し味がおかしいぞ。大丈夫かな。/啊，味道有点怪，不要紧吧？
- きょうは負けないぞ。/今天我不会输的。

5. ぜ

- だめだよ。きょうは銀行は休みだぜ。/不行的，今天银行休息。
- 君はできないって言うが、ぼくにはすぐできるぜ。/你说做不到，我可马上就能做到。

6. や

- もうおそいから、帰ろうや。/已经很晚了，回去吧。
- むずかしくて、ぼくにはわからないや。/太难了，我不懂。
- まあ、そんなことはどうでもいいや。/算了，那些都无所谓。

三、終助词「な (あ)」「さ」「の」「い」「っけ」

1. な (あ)

- ああ、きょうはいい天気だな。/啊，今天天气真好！
- 早く休みになるといいなあ。/早点放假就好了。

- どうしてあの人はすぐおこるんでしょうなあ。/为什么那个人动不动就发脾气呢？
- これはほんとうに君のだな (あ)。うそじゃないな (あ)。/这个真是你的吗？不是假的吧？

2. さ

- 知っていたけど、言わなかつただけさ。/我知道的，只是没说而已。
- 私は映画でも見ようと思うさ。/我想看看电影。
- まあ、いいさ、どっちも同じことさ。/呀，算了，都是一样的。
- 行くのか、行かないのか、どっちさ。早く決めろよ。/是去，还是不去？选哪个，你快点决定吧。
- それがさ、むずかしくてさ、ほんとうに困っちゃった。/那个呀，太难了，我真的很为难。

3. の

- わたし、とてもいやなの。/我非常讨厌。
- あの人はまだ若いけれど、会社の社長さんなのよ。/那个人虽然还年轻，但已经是公司的社长了。
- あしたは必ず来てくれるのね。待ってますよ。/你明天一定会来吧？我等你哦。
- きれいな着物を着て、どこへ行くの。/你穿着漂亮的和服，要去哪里？
- ご飯はだまって食べるの。/吃饭时不要说话。

4. い

- それはなんだい。/那是什么？
- きょうも出かけるのかい。/今天你也要出门吗？
- それぐらいの勉強で大学に入れるかい。/靠那种程度的学习，能进大学吗？
- なにぐずぐずしてるんだい。/你磨蹭什么呢？
- 気をつけろい、あぶないじゃないか。/小心点，太危险了。
- 人の悪口なんか言うない。/不要说别人的坏话。

5. っけ

- 学生時代はあの先生にずいぶん叱られたっけ。/学生时代挨了那个老师不少骂吧。
- ああ、いけない。きょうはデパートは休みだったっけ。/啊，不行，今天百货商店休息吧。
- きょうの会議は何時からだったっけ。/今天的会议几点开始来着？
- あなたはきのうほんとうに学校に来ていたっけ。/你昨天真的来学校了吗？

四、终助词「な」「こと」「もの」「とも」

1. な

- 用事のない人は入るな。/闲人免进。
- 暗いから電気をつけな。/太暗了，开灯吧。
- もう一度聞かせてくださいな。/请再给我说一遍。
- ちょっと手伝ってちょうだいな。/请帮我一下。

2. こと

- まあ、きれいな花ですこと。/呀，好漂亮的花啊！
 - これにさわってはいけないことよ。/不可以碰这个。
 - 面白そうだから、行ってみないこと。/听起来蛮有趣的，要不要去看看？
 - 図書館から借りた本は一週間以内に返すこと。/从图书馆借的书要在一周内归还。
3. もの (もん)
- A: どうして今度の旅行に行かないんだ。/为什么这次的旅行你不去？
 - B: だって、お金がないんだもの。/因为没钱嘛。
 - 一緒に行ってくれない？ 一人で行くのは怖いもん。/能和我一起去吗？一个人去很害怕。
4. とも
- 「あした行くかい。」「行くとも。」「“明天你去吗？”“当然要去。”
 - 「これ、あなたが作ったんですか。」「そうですとも。」「“这是你做的吗？”“是啊。”
- ◆ 扩展讲解 1: 主要用来添加意义的接尾词
- 散歩かたがた、友達を訪ねる。/散步时顺便看望朋友。
 - お礼かたがた、お伺いします。/我去道谢，顺便拜访您。
 - 散歩がてら、タバコを買ってきた。/散步时顺便买了烟回来。
 - 遊びがてら、会話を練習する。/玩的时候顺便练习会话。
- ◆ 扩展讲解 2: 具有明显转化词性功能的接尾词
- (无)

第 25 讲 敬语 (一) 敬语概说和尊敬语

例句译文

一、敬语的性质与种类

- 今から社長がお話しになります。/接下来由社长讲话。
- お酒は飲まれますか。/您喝酒吗？
- 先生は先月日本へいらっしゃいました。/老师上个月去日本了。
- 詳しいことはお目にかかってからお話しいたします。/详细情况见面后再和您说。
- お礼を申し上げます。/表示感谢。
- 来週沖繩へ参ります。/我下周去冲绳。
- 今父と相談しております。/我现在正在和父亲商量。
- ご家族の皆様はお元気ですか。/您的家人都好吗？
- 土曜日から三日間旅行します。/周六开始将旅行三天。
- 会議のあとに、簡単な食事会がございます。/会议之后有简单的聚餐。
- お手洗いは階段の横にあります。/洗手间在楼梯旁边。

- お菓子でも買いに行こうかな。/去买些点心啥的吧。

二、尊敬语的定义与特点

- a 社長はさきお出かけになった。/总经理刚才外出了。
- b 社長は先ほどお出かけになりました。/总经理刚才外出了。
- c 田中さんは今日はどこかへいらっしゃいますか。/田中今天去什么地方了吗？

三、表示尊敬的动词和助动词

1. 表示尊敬的动词或动词短语

- 先生は今どこにいらっしゃいますか。/老师现在在哪里？
- 田中さんはおいでになりますか。/田中会来吗？
- 先生は温泉にいらっしゃる。/老师要去泡温泉。
- 出張で日本へおいでになる予定です。/计划去日本出差。
- 来年の四月、日本へいらっしゃいます。/明年四月去日本。
- いつこちらにおいでになりますか。/什么时候来这里？
- お客さんがお見えになりました。/客人来了。
- また中国にお越しになってください。/请再来中国。
- あした、何をなさるつもりですか。/明天您打算干什么？
- 日本語でおっしゃってください。/请您用日语说。
- どうぞお召しになってみてください。/请您穿上试试。
- 教えてくださってありがとうございます。/谢谢您告诉我。
- どうぞ召し上がってください。/请吃（/喝）吧。
- タベ何時頃お休みになりましたか。/您昨晚几点休息的？
- 右側をご覧ください。/请看右侧。
- ご存じの方はいらっしゃいますか。/有人知道吗？

2. 表示尊敬的助动词（れる、られる）

- あなたが先日言われた本はこれでしょう。/您前几天说的书是这本吧。
- 部長はどこへ行かれましたか。/部长去哪里了？
- 先生はもう起きられたそうです。/听说老师已经起床了。
- お客さんは飛行機で来られるそうです。/听说客人乘飞机来。

3. 部分表示尊敬的句式

- お客さまはもうお休みになりました。/客人已经休息了。
- いつご出発になりますか。/您什么时候出发？
- 何をお探しですか。/您在找什么？
- 明日はご退院ですね。/您明天出院吧？
- 全問正しくお答えになれば、賞品を進呈します。/如果能全部答对，我们将赠送奖品。
- 文字「蛸」ですが、お読みになれる方は挙手してください。/这是文字“蛸”，会读的人请举手。

四、表示尊敬的补助动词

- 先生は今レポートを書いていらっしゃる。/老师正在写报告。
- すみません、何名様でいらっしゃいますか。/请问，你们是几位？
- 先生が教えてくださったおかげです。/多亏了老师教我。
- 消しゴムをとってください。/请拿橡皮。
- どうぞお座りなさい。/您请坐。
- 運動会でご活躍なさいましたね。/运动会上您真是大显身手啊。
- 少々お待ち下さい。/请稍等。
- 分かりやすくご説明くださった。/给我讲解得简单易懂。
- 中日の食生活を比べてご覧ください。/请试着比较一下中日的饮食生活。
- 考えてご覧なさいまし。/请各位想想看。

五、其他词类的尊敬语表达

- お忙しいですか。/您忙吗？
- 果物がお好きですか。/您喜欢水果吗？
- ごゆっくり召し上がってください。/请慢用。

第 26 讲 敬语（二） 自谦语

例句译文

一、自谦语的定义与类别

- 本日午後六時にそちらに伺います。/今天下午 6 点去拜访您。
- 皆様に申し上げたいことがあります。/我有话想跟大家说。
- お客様をご案内しました。/为客人做了向导。
- これは先生からお借りした本です。/这是从老师那里借来的书。
- いま博物館にまいります。/现在去博物馆。
- 母を案内いたしました。/我给妈妈带了路。
- 姉がこう申していました。/姐姐是这样说的。
- 現在、IT 関連の仕事をしております。/目前从事 IT 相关工作。
- × 私は王と申し上げます。(→○申します) / (无)
- × いま弟の家に伺います。(→○参ります) / (无)
- × 息子は銀行にお勤めしています。(→○勤めております) / (无)

二、自谦语常见词类

自谦语 I 的使用例：

- 明日、田中先生のお宅へ伺います。/我明天去田中老师家。
- お土産をいただきました。/收到了礼品。
- お手紙を拝見しました。/拜读了来信。

- このハンカチを差し上げます。/这条手帕送给您。
- 写真をお目にかかけましょう。/给您看照片吧。
- ご説明いたします。/我来说明一下（/解释一下）。
- ちょっとお伺いしますが、駅はどちらですか。/请问一下，车站在哪里？

自谦语II的使用例：

- 兄は商社に勤めております。/哥哥在商社工作。
- 私は先月日本からまいりました。/我上个月从日本来的。
- 私は山田と申します。/我叫山田。
- たいへんけっこうだと存じます。/我觉得非常好。

三、自谦语常见句式

- のちほどご連絡いたします。/稍后联系您。
- 何かお手伝いしましょうか。/我能帮您什么吗？
- さっそくお知らせ申し上げます。/会马上通知您。
- お帰りには私がお宅までお送り申しますから、ゆっくりしてください。/回去的时候我送您回家，您慢慢来。
- 間違いはないと思いますが、念のためにお調べ願います。/我觉得不会有错误，但为了以防万一请您查一下。
- どうかお許し願います。/务必请您原谅。
- この計画にご協力いただきました。/这项计划得到了您的协助。
- お見送りいただき感謝します。/感谢您前来送行。
- 作文を指導していただいた。/我的作文得到了指导。
- すみません、もう一度説明していただきたいのですが。/对不起，请您再说一遍。
- 来週は休ませていただきます。/下周请让我休息。
- その製品の使い方について説明させていただきます。/我来说明一下那个产品的使用方法。
- 非会員の方には先に請求書をお送りさせていただき、指定口座に入金が確認され次第、ハンドブックをお送りいたします。/非会员我们会先寄送付款通知书，指定账户一旦确认进账，我们会寄送手册。
- お問い合わせ内容を確認後、メール又はお電話にてご返答させていただきます。/确认了您询问的内容之后，我们会用邮件或者电话回复您。
- いつ、伺えるかな。/何时能去拜访呢？
- お寿司のほかに、焼き魚をいただけますか。/除了寿司，还能给我一份烤鱼吗？
- すぐにご用意できます。/可以马上为您准备。
- この商品は三日にお届けできます。/这个商品三号能够送达。

★ 难点讲解：自谦语与尊敬语的不同

- 先生はおいでになりましたか。/老师来了吗？
- 先生、私をご案内します。/老师，我来带路。
- どうぞ、こちらからお入りください。/请从这边进入。

- 校長先生がお待ちになっている。/校长先生正等着。
- このことはすでに校長先生にお願いしております。/这件事已经拜托校长了。
- 先生、明日は山下が代表で参ります。/老师，明天山下将作为代表前往。

第27讲 敬语（三） 郑重语和美化语

例句译文

一、郑重语的性质与特点

- これが故郷の写真です。/这是故乡的照片。
- さびしくありません。/我不孤单。
- さきほど電話がありました。/刚才有个电话。
- ちょっと恥ずかしいことがございます。/有点不好意思。
- 忘れ物はございませんか。/有没有遗忘东西？
- 私の家族でございます。/是我的家人。

二、郑重语的表达类型与常用词

- 田中さんは漫画が好きです。/田中喜欢漫画。
- がんばります、よろしく願いします。/我会努力，请多关照。
- わたくしの家族でございます。/是我的家人。
- こちらに空席がございます。/这里有空座。

★ 难点讲解：郑重语与自谦语的不同

A组（自谦语II）

- 弟が博物館へ参ります。/弟弟去博物馆。
- わたしは王と申します。/我姓王。
- 両親は田舎におります。/父母在乡下。

B组（郑重语）

- もうすぐ春が参ります。/春天马上就要来了。
- この種の花はコスモスと申します。/这种花叫做大波斯菊（/秋樱）。
- 部屋にはだれもおりません。/房间里没有人。

三、美化语的性质与类别

（无）

第 28 讲 敬语（四） 敬语使用实例及其误用

例句译文

一、敬语使用实例（一）

< 掲示・お知らせ >

【例 1】 駅構内、車内で不審な物を発見されたときは、駅係員または乗務員へお知らせください。（駅長） / 当您在车站内、车厢内发现可疑物品时，请联系车站工作人员或乘务员。（站长）（站长）

【例 2】 この先、歩道が狭くなってまいります。お互いに譲り合いの気持ちでご通行くださいますよう、ご協力お願いいたします。 / 前方人行道变窄，请您多加协助，本着互相谦让的态度通行。

【例 3】 学祭期間中、大勢の来場者により近隣の皆にご迷惑をおかけいたしますが、ご容赦下さいますようお願いいたします。特に 11 時頃から花火を打ち上げます。花火の騒音につきましても、重ねてお詫び申し上げます。誠に勝手ながら、ご理解の程お願いいたします。 / 校庆期间，由于到场人数众多，会给附近的各位带来不便，敬请谅解。特别是 11 点左右开始放烟花，我们对烟花的噪音，再次表示歉意。实在是自作主张，敬请理解。

二、敬语使用实例（二）

< 招待状 >

【例 4】 忘年会の案内状

拝啓/敬啓者

今年も師走の風が身にしみ、余日少なくなりました。皆様にはいかががお過ごしでしょうか。 / 又是腊月寒风刺骨，至年末已余日无多，不知诸位是否安好？

さて、お互いの一年の奮闘をねぎらい、新年への希望を盛んにするため、親交の諸君と一堂に会し、忘年会を催したく存じます。発起人よくよく相談のうえ、下記のように決定いたしましたから、何卒御出席ください。 / 此次联系，是为了慰劳彼此这一年的奋斗，为了对新的一年充满希望，想和朋友们共聚一堂，举办一次忘年会。经与发起人认真商议，决定如下，敬请拨冗参加。

なお準備の都合もありますので、御出席の有無を前日までに御一報いただきたくお願いいたします。 / 另，由于准备工作的需要，您是否参加请在忘年会举办的一天之前告知。

敬具/敬上

三、敬语使用实例（三）

< 手紙・メール >

【例 5】 お礼の手紙

拝啓/敬啓者

緑も濃くなってまいりました。お変わりございませんか。こちらは家族全員元気に過ごしております。/绿意渐浓，别来无恙吧？我这里过得很好全家安康。

さて、このたびはサクラamboをいただきありがとうございました。家族みんなでおいしくいただきました。ころから御礼を申し上げます。/此番写信，要感谢您送给我们樱桃。我们全家一起品尝了这美味，向您表示由衷的谢意。

季節の変わり目につき、お体にお気をつけください。/值此季节交替之际，望您保重身体。

敬具/敬上

【例6】メールの実例

(件名) 新製品「***」のお見積りのお願い

/ (文件名) 新产品“***”的报价请求

〇〇株式会社 吉田 太郎様/〇〇株式会社 吉田太郎先生

いつもお世話になっております。〇〇(株式会社)の田中一郎でございます。先日はお忙しいところご足労頂きまして、ありがとうございました。/承蒙一直以来的关照，我是〇〇(株式会社)的田中一郎。感谢您前几日百忙之中前来敝公司。

さて、先日の企画会議でご提案いただいた「***」についてですが、あれから社内でも検討した結果、前向きに検討したいと考えております。/今联系，是关于前几天在企划会议上贵方提出的“***”方案，我们公司内部也在会后进行了讨论，考虑向前推进此事。

つきましては、早々にお見積りをいただけますでしょうか。勝手に申して恐縮ですが、予算編成の都合上、12月25日(金曜日)までにお送りいただければと存じます。/因此，可否请贵方尽早提供报价？冒昧地提出这一要求十分抱歉，但由于需要制定预算，希望能在12月25日(星期五)之前收到报价为盼。

どうぞよろしくお願い申し上げます。/诚挚拜托！

田中 一郎/田中一郎

四、敬语误用种种

- × うちの部長は後ほど貴社にいらっしゃいます。→
- うちの部長は後ほど貴社に伺います。/我们部长随后会拜访贵公司。
- × 明日、田中社長も展覧会に伺いますか。→
- 明日、田中社長も展覧会にいらっしゃいますか。/明天田中社长也会去展览会吗？
- × 賞品は係りのものからいただいでください。→
- 賞品は係りのものからお受け取りになってください。/奖品请到工作人员处领取。
- × 先生の申されたことに感激しました。→

- 先生のおっしゃったことに感激しました。/感动于老师说的话。
- × 今度の会議にもご参加してください。→
- 今度の会議にもご参加ください/ご参加になってください。/这次会议也请您参加。
- × 明日、社長は日本へ参りますか。→
- 明日、社長は日本へいらっしゃいますか。/明天社长要去日本吗？
- × ご機嫌いかがでございますか。→
- ご機嫌いかがでいらっしゃいますか。/您心情如何？
- × 先生、こちらの席が空いていらっしゃいます。→
- 先生、こちらの席が空いております。/老师，这边的座位空着。
- × 私がお飲みいたします。→
- 私が飲みます。/我来喝。
- × 兄は銀行にお勤めしています。→
- 兄は銀行に勤めております。/哥哥在银行工作。
- × 明日私は北京へご出発します。→
- 明日私は北京へ出発します。/明天我要去北京。
- × 課長、それでは、お教えいたします。→
- 課長、それでは、ご説明いたします。/科长，那么我来说明一下。
- × 課長、私の説明がわかりますか。→
- 課長、私の説明はいかがですか/理解いただけたのでしょうか。/科长，我的讲解怎么样？/您理解了吗？
- × [電話で] お声が小さくて聞き取れません。→
- [電話で] お電話が遠いようです。/[打电话] 电话听不清楚。

(1) 不分场合地使用敬语。例如：

- × ご立派な犬でいらっしゃいますね。→
- 立派な犬ですね。/好漂亮的狗啊。
- × 外は雨がお強いようですね。→
- 外は雨が強いようですね。/外面雨好像很大呢。
- × 富士山がお見えになるんですか。→
- 富士山が見えますか。/看得见富士山吗？

(2) 两种敬语表达方式重叠使用（被称为「二重敬語」）。

（无）

6. 敬语的前后不统一

- × 先生、お読みになりましたら、渡してください。→
- 先生、お読みになりましたら、お渡しください。/老师，您看完后请交给我。
- × とつてももうしわけございません。→
- 誠にもうしわけございません。/实在抱歉。

7. 「お」和「ご」的乱用

- × お車にお乗りください。→

- 車にお乗りください。/请上车。
- × おついでにの折に、お気軽にお立ち寄りください。→
- ついでにの折に、気軽にお立ち寄りください。/顺便的时候，请您随时来玩。

第 29 讲 句子的种类和构成

例句译文

一、句子的种类

1. 按谓语性质的分类

- 今日は日曜日です。/今天是星期天。
- いちばん困るのが論文の書き方である。/最让人头疼的是论文的写法。
- 川の流りが速い。/河水的流速很快。
- 手続きは非常に簡単だ。/手续非常简单。
- 李さんは教室にいる。/小李在教室。
- ここに新聞がある。/这里有报纸。
- どこへ行きますか。/你去哪里？
- 子供たちが遊んでいる。/孩子们在玩耍。

2. 按句子意义和语气的分类

- 地球は丸い。/地球是圆的。
- 4月1日、日本の大学が始まるそうです。/听说日本的大学是4月1日开学。
- ぼくも歩いていこう。/我也走着去吧。
- だれが田中さんですか。/谁是田中？
- うまくいくかしら。/会顺利吗？
- 君なんぞに負けるものか。/我难道会输给你吗？
- 芝生に入るな。/严禁进入草坪。
- 早く起きろ。/快起来！
- おすわりなさい。/请坐。
- まあ、すてき。/啊，太棒了！
- それは困りましたね。/那就麻烦了。
- なんときれいな花ですこと。/多么漂亮的花啊。

3. 按句子结构的分类

- きれいな花がたくさん咲いている。/开了很多漂亮的花。
- 中国と日本はみなアジアの国である。/中国和日本都是亚洲国家。
- 山は高く、水は清い。/山高水清。
- 上の子は東京で生まれたが、下の子は神戸で生まれた。/大的在东京出生，小的在

神戸出生。

- 雪も降るし、風も吹いた。/又是下雪又是刮风。
- 君が好きなのはどっちですか。 /你喜欢的是哪个？
- 私は彼がこちらへ来るのを見た。 /我看见他向这边走来。
- 象は鼻が長い。/大象的鼻子很长。
- 千恵は目が赤くなるまで泣いた。 /千恵哭到眼睛都红了。
- 夜が明けたので、わたしたちはすぐ出発した。 /天亮了，所以我们马上出发了。
- 雨が止んでも、ぼくは行かない。 /就算雨停了我也不去。

二、句子的成分

1. 主语（主語）^{しゅご}

- 机の上に本がある。 /桌子上有书。
- 小川の水がちよろちよろ流れている。 /小河的水潺潺流淌着。
- 1に1を足すと2になる。 /1加1等于2。
- 黒板に「成田空港」と書いてある。 /黑板上写着“成田机场”。

2. 谓语（述語）^{じゅつご}

- こちらのほうが安い。 /这个比较便宜。
- 花が咲いている。 /开着花。

3. 连体修饰语/定语（連体修飾語）^{れんたいしゅうしよくご}

- 彼は静かな調子で話し始めた。 /他用平静的语调讲了起来。
- 働こうとしない若者が増えている。 /不想工作的年轻人在增加。

4. 连用修饰语（連用修飾語）^{れんようしゅうしよくご}

- とても難しい問題でした。 /是非常难的问题。
- ゆっくりと歩いている。 /慢慢地走着。
- 部屋をきれいに掃除しました。 /把房间打扫干净了。
- 小鳥がうれしそうに鳴いている。 /小鸟欢快地叫着。
- 泣きたいほど痛かった。 /疼得想哭。
- 君の成功を祈る。 /祈祷你成功。
- 客の来るのを待っている。 /等着客人来。
- 私は東京で生まれ、東京で育ちました。 /我在东京出生，在东京长大。
- 門の前に自動車が泊めてある。 /门前停着汽车。
- 必ずお会いできるものと信じております。 /我相信一定能见到您。
- 日本語より中国語のほうが漢字が多い。 /汉语的汉字比日语多。
- 春になると、渡り鳥が南から北へ飛んで行く。 /一到春天，候鸟就从南方飞往北方。

5. 对象语（対象語）^{たいしよくご}

- 水が飲みたいなあ。 /真想喝水啊。

- 日本語の新聞が読める。/能看日文报纸。
- 王さんはドイツ語が上手です。/小王德语很好。
- 彼女が大好きです。/我非常喜欢她。

6. 独立语 (独立語)

- もしもし、手袋が落ちましたよ。/喂，你手套掉了。
- 今日は立春だ。しかし、風はまだ冷たい。/今天是立春，可是风还是很冷。
- 山田君、どこへ行くのかい。/山田君，你去哪儿啊？
- 4月1日、それは新学期の始まる日です。/4月1日，这是新学期开学的日子。
- 私は日本の古都奈良を見物した。/我游览了日本的古都奈良。

三、关于句子的主题

- この本はだれが置いたの？/这本书是谁放在这儿的？
- 象は鼻が長く、体が大きく、足が太い。/大象鼻子长，体形庞大，四肢粗壮。
- 教室には人が大勢います。/教室里有很多人。
- ここにあったケーキは山田さんが食べた。/这里的蛋糕山田吃了。
- あれこそ代表的な中国唐時代の建物である。/那才是典型的中国唐代建筑。
- 例の本ならあそこにあるよ。/说的那本书，就在那里。
- 田中さんって元気ですね。/田中这个人真有精神啊。
- 私費留学生というのは何のことですか。/自费留学生，那是什么？
- 彼が店長であることは事実だ。/他是店长，这是事实。
- a ○ 王さんは大学生である。/小王是大学生。
- AさんはBさんを愛している。/A爱着B。
- b ○ 王さんが大学生である。/小王是大学生。
- AさんがBさんを愛している。/A爱着B。
- c ○ 王さんは大学生で、成績がいい。/小王是大学生，成绩很好。
- AさんがBさんを愛していることはよく知っている。/我很清楚A爱着B。

◆ 扩展讲解：鳗鱼句和省略句

- a ぼくはうなぎだ。/我是鳗鱼。（意为：我点的是鳗鱼。）
- b 太郎は東京です。/太郎是东京。（意为：太郎来自东京或太郎是东京出生的。）
- c 源氏物語は紫式部だ。/源氏物语是紫式部。（意为：《源氏物语》是紫式部写的。）
- A: 王さんはどこにいるんですか。/小王在哪里？
B: 王さんは部屋です。/小王在房间。
- あなたはバスで何時ごろ来ますか。/你坐公交车几点来？
- a ϕ 田中です、どうぞよろしく。/我是田中，请多关照。
- b ϕ 田中さんですか/您是田中先生（/女士）吗？
- c 田中さんはスポーツが好きです。ϕ 毎週体育館へテニスの練習に行っているそうです。[田中さんは] /田中喜欢运动，据说每周都会去体育馆练习网球。

四、句子的句末表达

(无)

第 30 讲 语篇和语体

例句译文

一、文章类型与结构

(无)

二、日语的文体

(无)

三、书面语的文体特点

(无)

四、口语体的语法特点

- この本、おもしろいよ。読んでみない？/这本书很有趣，你要不要看？
- ドア、閉めてよ。/你把门关上。
- もっと早く出発すればよかったのに。/要是再早些出发就好了。
- ちょっと都合が悪いんだけど。/我有点不方便。
- あしたも雨だって。/听说明天也有雨。
- おれも免許持ってない。/我也没有驾照。
- 行かなきゃならん。/必须去。
- 暑いなあ、きょうは。/好热呀，今天。
- 10時に家を出て銀行で預金し買い物をして、11時に駅に着いた。/(我) 10点出门，在银行存了钱，又买了东西，11点到车站。
- 家を出たのは10時だったけど、銀行でお金を預けたり買い物をしたりしたんで、駅に着くのが遅くなって11時になってから駅に着いた。/(我)从家出来的时候是10点，在银行存了钱又买了东西，到车站晚了，11点才到车站。